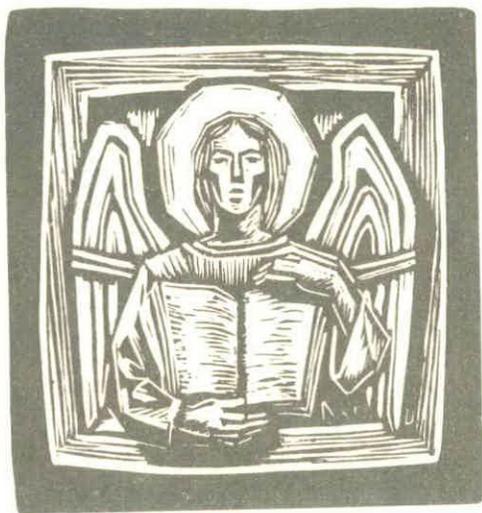


NOTITIAE

SACRA CONGREGATIO PRO SACRAMENTIS
ET CULTU DIVINO
— SECTIO PRO CULTU DIVINO —



126

CITTÀ DEL VATICANO
IANUARIO 1977

NOTITIAE

Commentarii ad nuntia et studia de re liturgica editi cura
Sectionis pro Cultu Divino Sacrae Congregationis pro Sacramentis et Cultu Divino

«Notitiae» prodibunt semel in mense. Libenter, iudicio Directionis, nuntium dabitur Actorum, inceptuum, editionum in re liturgica, praesertim e Conferentiis Episcopalibus vel Commissionibus liturgicis nationalibus emanantium, si scriptorum vel periodicorum exemplar missum fuerit.

Directio: Commentarii sedem habent apud S. Congregationem pro Sacramentis et Cultu Divino, ad quam transmittenda sunt epistolae, chartulae, manuscripta his verbis inscripta NOTITIAE. *Città del Vaticano. Administratio* autem residet apud *Libreria Editrice Vaticana - Città del Vaticano* - c.c.p. N. 1-16722.

Pro commentariis sunt in annum solvendae: in Italia lit. 5.000 - extra Italiam lit. 7.000 (\$ 11). Singuli fasciculi veneunt: lit. 500 (\$ 0,90) — Pro annis elapsis singula volumina: lit. 10.000 (\$ 15); singuli fasciculi: lit. 900 (\$ 1,50).

Libraria Vaticana fasciculos Commentarii mittere potest etiam *via aërea*. Typis Polyglottis Vaticanis.

126 Vol. 13 (1977) - Num. 1

Acta Summi Pontificis

«Catholica Ecclesia». Litterae Apostolicae Summi Pontificis Pauli VI Motu proprio datae de Abbatiarum nullius dioeceseos innovatione 3

Allocutiones Summi Pontificis

Natale annuncio di gioia 6
L'Epifania festa della fede 7

Acta Congregationis

Summarium Decretorum:

Confirmatio deliberationum Conferentiarum Episcopalium circa interpretationes populares 9
Confirmatio textuum Propriorum religiosorum 10
Calendaria particularia 10
Patroni confirmatio 11
Concessio tituli Basilicae Minoris 11
Decreta varia 11

Studia

La riforma del Messale Ambrosiano: metodo e risultati (*Inos Biffi*) 12

Celebrationes particulares

Missa votiva «Pro pace» 29
Celebrazione della parola di Dio presieduta dal Santo Padre Paolo VI nell'Arcibasilica di S. Giovanni in Laterano 35

Varia

Textus rogiti Em.mi Card. Iacobi Lercaro 40

Documentorum explanatio

De celebratione exsequiarum pro iis qui proprii cadaveris cremationem elegerint . . 45

Bibliographica

SOMMAIRE

Actes et discours du Saint-Père (pp. 3-8)

Motu proprio *Catholica Ecclesia*. Par ce document, le Saint-Père a introduit des innovations dans le statut canonique des Abbayes « nullius dioeceseos ». Le Pape a établi entre autres que l'on n'érigerait plus désormais de telles circonscriptions ecclésiastiques, à moins que des exigences pastorales très particulières ne les requièrent. En outre, l'ordination épiscopale ne doit plus être conférée aux Abbés, à moins de situations particulières. En illustrant le sens de ces innovations, le Pape se réfère à Vatican II, et notamment aux Décrets *Christus Dominus* et *Perfectae caritatis*.

Noël, message de joie. Le message de joie nous est répété: un Sauveur est né, qui est le Christ Seigneur.

L'Épiphanie, fête de la foi. Reconnaissons dans le fils de Marie le Fils de Dieu.

Études (pp. 12-28)

La réforme du missel ambrosien: méthode et résultats. En se fondant sur l'article 4 de la Constitution conciliaire sur la liturgie, qui concerne le maintien et la rénovation des rites légitimement reconnus, et sur les directives indiquées à plusieurs reprises par l'Archevêque de Milan en sa qualité de chef du rite, ont été déterminés dans un premier temps les principes de base pour la révision du rite ambrosien: la prééminence du propre du temps; le caractère central de la Pâque; la subordination du sanctoral au temporel; la revalorisation des éléments traditionnels; l'ouverture à la créativité; la variété.

Ceci a porté concrètement à une grande abondance et à une grande spécificité de textes — surtout d'oraisons et de préfaces — pour les temps forts et pour le *tempus per annum*. Le riche eucologe du sanctoral n'est pas oublié, non plus que le nouvel eucologe pour les messes rituelles et pour les messes dans les diverses nécessités.

On a pu, de cette façon, mettre en évidence la riche christologie du temps de Noël, le caractère baptismal du carême, la forte accentuation christologique et ecclésiologique elle aussi du *tempus per annum*, la signification du saint par rapport au mystère du Christ et à la vie de l'Eglise, une plus grande sensibilité de l'Eglise aux événements et aux circonstances historiques de notre temps, en plus du caractère pascal de l'ensemble.

Tels sont quelques-uns des critères, des problèmes et des résultats exposés dans l'article sur le nouveau missel ambrosien, considéré comme la voix d'une Eglise particulière qui tient présent et applique concrètement le sens du pluralisme liturgique.

Célébrations particulières (pp. 29-39)

On trouvera ici le texte de la messe préparé pour la célébration de la Journée mondiale de la Paix 1977, sur le thème: « Si tu veux la paix, défends la vie »; et le schéma de la célébration de la parole de Dieu présidée par le Saint-Père le 8 janvier 1977, dans l'Archibasilique patriarcale du Latran.

Divers (pp. 40-44)

Il s'agit du texte du parchemin déposé dans le cercueil du Cardinal Giacomo Lercaro, qui a tant contribué à la préparation et à la mise en œuvre de la réforme liturgique conciliaire.

SUMARIO

Actividades y discursos del Santo Padre (pp. 3-8)

Motu proprio *Catholica Ecclesia*. Con este documento, el Santo Padre se ocupa del estatuto canónico de las Abadías « nullius dioeceseos ». Entre otras disposiciones, el Papa establece que en el futuro no se erigirán más tales circunscripciones eclesísticas, como no lo exijan especialísimas razones de carácter pastoral. Igualmente, de ahora en adelante, a los Abades no se les debe conferir la ordenación episcopal. En la exposición del sentido de estas innovaciones, el Papa se refiere explícitamente al Concilio Vaticano II, y concretamente a los Decretos *Christus Dominus* y *Perfectae Caritatis*.

Navidad, anuncio de alegría: A todos nosotros se nos repite el alegre mensaje: Nos ha nacido un Salvador, que es el Cristo, el Señor.

Epifanía, fiesta de la fe: Reconocemos el Hijo de Dios en el hijo de María.

Estudios (pp. 12-28)

La reforma del Misal Ambrosiano: método y resultados.

Los principios de base para la revisión del rito ambrosiano, en un primer momento, fueron establecidos partiendo del artículo 4 de la Constitución conciliar sobre la Liturgia —artículo que se ocupa del mantenimiento y renovación de los ritos legítimamente reconocidos—, así como de las indicaciones dadas en repetidas ocasiones por el Arzobispo de Milán, en su calidad de autoridad suprema del rito. Estos principios eran: La preeminencia del propio del tiempo; la centralidad de la Pascua; la subordinación del santoral al propio del tiempo; la revalorización de los elementos tradicionales; la apertura a la creatividad; la variedad.

Estos principios han dado como resultado una notable abundancia de textos —sobre todo oraciones y prefacios—, apropiados para los tiempos fuertes y, también, para el *tempus per annum*. Hay que recordar también la rica eucología del santoral y la nueva eucología para las misas rituales y las misas para las diversas circunstancias.

De esta manera ha sido posible hacer resaltar la rica cristología del tiempo de Navidad, la índole bautismal de la Cuaresma, los aspectos cristológico y eclesiológico del *tempus per annum*, el significado del santo con relación al misterio de Cristo y a la vida de la Iglesia, una mayor sensibilidad de la Iglesia a los acontecimientos y a las circunstancias históricas de nuestra época, así como, en general, el marcado carácter pascual.

Estos son algunos de los criterios, problemas y resultados que expone este artículo sobre el nuevo Misal ambrosiano, considerado como la voz de una Iglesia particular que mantiene vivo y aplica en un modo concreto el sentido del pluralismo litúrgico.

Celebraciones particulares (pp. 29-39)

Se publican el texto de la Misa preparada para la celebración de la Jornada de la Paz 1977, centrada sobre el tema « si quieres la paz, defiende la vida »; y el esquema de la celebración de la Palabra de Dios, presidida por el Santo Padre el día 8 de enero de 1977, en la Patriarcal Archibasílica de Letrán.

Varia (pp. 40-44)

Texto del pergamino que fue colocado en el féretro del Cardenal Giacomo Lercaro, que tanto ha contribuido en la preparación y en la actualización de la reforma litúrgica conciliar.

SUMMARY

Acts and discourses of the Holy Father (pp. 3-8)

Motu proprio Catholica Ecclesia. By this document the Holy Father has introduced innovations in the canonical status of Abbeys "nullius dioeceseos". The Pope lays down that no further entities of this nature be established, unless there are very special pastoral needs. Episcopal ordination should no longer be conferred on abbots, unless in exceptional circumstances. The Pope refers to the Decrees *Christus Dominus* and *Perfectae caritatis* in illustrating the significance of these changes.

Christmas proclamation of joy. The message of joy is repeated to us: a Saviour is born, who is Christ the Lord.

Epiphany, feast of faith. We recognize the Son of God in the son of Mary.

Studia (pp. 12-28)

The Reform of the Ambrosian Missal: method and results.

On the basis of art. 4 of the conciliar Constitution on the liturgy which speaks of the continuation and renewal of legitimately recognized rites, and taking into account the guidelines given by the Archbishop of Milan as head of the rite, the fundamental principles of the revision of the Ambrosian rite were laid down: the preeminence of the temporal Proper; the centrality of the paschal mystery; the subordination of the sanctoral to the temporal cycle; the re-evaluation of traditional elements; an openness to creativity; variety.

The result has been an abundance of well-adapted texts—especially prayers and prefaces—for the major seasons and the *tempus per annum*. The eucharistical riches of the sanctoral cycle, the ritual Masses and the Masses for various occasions, should also be noted.

The following aspects are very much in evidence: the christological riches of the Christmas season; the baptismal character of Lent; the christological and ecclesiological aspects of the *tempus per annum*; the significance of the saints in relation to the mystery of Christ and the life of the Church; a greater sensitivity of the Church to the events and historical circumstances of our time; the paschal character of the whole.

These are among the criteria, problems and results expounded in an article on the new Ambrosian Missal, considered as the voice of a particular Church in a concrete realization of liturgical pluralism.

Particular celebrations (pp. 29-39)

This issue includes: the text of the Mass prepared for the celebration of the day of peace 1977, on the theme "if you want peace, defend life"; the outline of a celebration of the Word of God presided over by the Holy Father on 8th January 1977 in the Patriarchal Basilica of the Lateran.

Varia (pp. 40-44)

The text of the parchment deposited in the coffin of Cardinal Giacomo Lercaro, who contributed so much to the preparation and realization of the conciliar reform of the liturgy.

ZUSAMMENFASSUNG

Acten und Ansprachen des Papstes (S. 3-8)

Mit dem *Motu proprio* *Catholica Ecclesia* hat der Papst das kanonische Statut der Abteien »nullius in dioeceseos« neugeordnet. Unter anderem setzt der Papst fest, daß in Zukunft diese kirchlichen Zirkumskriptionen nicht mehr errichtet werden sollen, abgesehen von den äußerst seltenen Fällen, in denen es die Pastoral erforderlich macht. Außer in besonderen Situationen sollen auch die Äbte nicht mehr die Bischofsweihe empfangen. Bei der Begründung bezieht sich der Papst auf das II. Vatikanische Konzil, insbesondere auf die Dekrete »Christus Dominus« und »Perfectae caritatis«.

Weihnachten - Botschaft der Freude.

Für uns wird die Frohe Botschaft wiederholt: der Heiland ist geboren, Christus der Herr.

Ephiphanie - Fest des Glaubens.

Im Sohn Mariens erkennen wir den Gottessohn.

Studien (S. 12-28)

Die Reform des Ambrosianischen Meßbuches: Methode und Ergebnis.

In einem ersten Schritt wurden die Grundsätze für die Erneuerung des Ambrosianischen Ritus festgesetzt. Dabei stützte man sich auf Artikel 4 der Liturgiekonstitution bezüglich der Erneuerung und Erhaltung der rechtmäßigen Riten und auf die Richtlinien des Erzbischofs von Mailand als Oberhaupt des Ritus. Das Ergebnis war folgendes: Vorrang des Proprium de tempore; Zentralstellung von Ostern; Unterordnung des Sanktorale unter das Temporale; Aufwertung der traditionellen Elemente des Ritus; Öffnung für Kreativität und Vielfalt. Das führte dann zu einer beachtlichen Fülle von Texten — vorallem Orationen und Präfationen — für die geprägten Zeiten und die Zeit im Jahreskreis. Dabei wurde auch der reichhaltige Gebetsschatz der Heiligenfeste und die neuen Gebete für die Ritualmessen und die Messen bei verschiedenen Anlässen nicht vergessen. Auf diese Weise wurde die reiche Christologie der Weihnachtszeit, der Taufcharakter der österlichen Bußzeit und die ebenfalls starke christologische und ekklesiologische Akzentuierung der Zeit im Jahreskreis herausgestellt, ebenso die Bedeutung der Heiligen, ihre Beziehung zum Christusgeheimnis und zum Leben der Kirche; ein größeres Gespür für die gegenwärtigen Zeitereignisse spiegelt sich in den Messen zu verschiedenen Anlässen.

Das sind einige der Kriterien, Probleme und Resultate, die der Artikel über das neue Ambrosianische Meßbuch darstellt. Das Meßbuch verdient demnach als Stimme einer Teilkirche und konkretes Zeichen liturgischer Pluralität Beachtung.

Besondere Feiern (S. 29-39)

Abgedruckt werden die Texte für die Meßfeier am Weltfriedenstag 1977 mit dem Thema »Willst du den Frieden, verteidige das Leben« und das Schema eines Wortgottesdienstes, den der Papst am 8. Januar 1977 in der Lateranbasilika gefeiert hat.

Verschiedenes (S. 40-44)

Es wird der Text des Pergamentes wiedergegeben, das in den Sarg von Kardinal Giacomo Lercaro gelegt wurde. Darin wird sein großer Beitrag zur Vorbereitung und Ausführung der Liturgiereform des Konzils erwähnt.

**SACRA CONGREGATIO PRO SACRAMENTIS
ET CULTU DIVINO**
— *SECTIO PRO CULTU DIVINO* —

NOTITIAE

1977

VOL. XIII

CITTÀ DEL VATICANO

Acta Summi Pontificis

« CATHOLICA ECCLESIA »

PAULI PP. VI

LITTERAE APOSTOLICAE MOTU PROPRIO DATAE DE ABBATIARUM NULLIUS DIOECESEOS INNOVATIONE *

Catholica Ecclesia, quae « una cum tota humanitate incedit eandemque cum mundo sortem terrenam experitur, ac tamquam fermentum et veluti anima societatis humanae in Christo renovandae et in familiam Dei transformandae existit », ¹ eo valentius officium suum hominibus praestabit quo sollicitius compages suas, attenta quoque populorum progressionem, restaurabit.

Qua de re, cum Sancta Oecumenica Synodus Vaticana II exoptet, ut monachi — servata indole propriae institutionis — antiquas beneficas traditiones renovent easque hodiernis animarum necessitatibus accommodent, atque « religiones quae ex regula vel instituto vitam apostolicam intime consociant officio choralibus observantiisque monasticis » ² rationem vivendi cum apostolatus sibi convenientis exigentiis componant, cumque oporteat, ut dioecesis, ad proprium finem consequendum, Ecclesiae naturam in populo Dei ad se pertinente perspicue manifestet, ³ spes rerum in posterum longe meliorum tunc firmior multo consistet si fideliter servetur atque magis in dies eluceat in suo germano spiritu venerabile vitae monasticae institutum.

Haec sane commutatio non imminuit auctoritatem et « praeclara merita longo saeculorum cursu in Ecclesia et in humana consortione » ⁴ acquisita a canonicalibus institutis, quae inde a Sanctorum Patrum tem-

* *L'Osservatore Romano*, 30 dicembre 1976.

¹ Conc. Oecum. Vat. II, Const. past. de Eccl. in mundo huius temporis *Gaudium et spes*, n. 40: *AAS* 58, 1966, p. 1058.

² Conc. Oecum. Vat. II, Decr. de accomm. renov. vitae religiosae *Perfectae caritatis*, n. 9: *AAS* 58, 1966, p. 706.

³ Cf. Conc. Oecum. Vat. II, Decr. de past. Episcop. munere in Ecclesia *Christus Dominus*, n. 22: *AAS* 58, 1966, p. 683.

⁴ Conc. Oecum. Vat. II, Decr. de accomm. renov. vitae religiosae *Perfectae caritatis*, n. 9: *AAS* 58, 1966, p. 706.

poribus floruerunt atque a monasticis institutis, illorum praesertim quae a Benedicto auctore nomen unaque cum sanctissimis legibus miram in hominum utilitatem agendi perpetiendique vim mutuaverunt. Siquidem, cum Romanum imperium corrueret et in eius provincias turmatim barbari confluerent cumque ipsa Roma « dissoluta moenia, eversas domos, destructas ecclesias turbine »⁵ ostenderet, religiosi viri cruce, libro, aratro indociles silvestresque gentes mansuefecerunt atque catholicae Ecclesiae validissimo fuerunt propugnaculo et vallo.

Cum igitur « monachorum praecipuum officium sit divinae Maiestati humile simul ac nobile servitium praestare intra septa monasterii, sive in umbratili vita integre se divino cultui dedicent, sive aliqua apostolatus vel christianae caritatis opera legitime assumpserint »;⁶ opportunum visum est nonnullas canonicas normas, quibus Abbatiae nullius dioeceseos moderantur, retractare.

Itaque, Dicasteriis Romanae Curiae quorum interest auditis eorumque sententiis mature perpensis, certa scientia atque suprema et apostolica Nostra auctoritate, has quae sequuntur normas de Abbatibus nullius dioeceseos edere statuimus, simul abrogantes praescripta vigentia iisdem normis quomodocumque contraria.

1. Abbatiae nullius dioeceseos⁷ in posterum ne erigantur, nisi peculiarissima adiuncta in bonum animarum cedentia aliter suadeant.

2. Abbatiae nullius in praesens extantes, iis exceptis quae singulari iure reguntur,⁸ audita Conferentia episcopali cuius interest, aptius ad territorium quod attinet definiantur vel in alias ecclesiasticas circumscriptiones convertantur, iuxta normas a Concilio Oecumenico Vaticano II statutas.⁹

3. Abbatia nullius, cuius territorium ex toto in aliam ecclesiasticam circumscriptionem versum est, in statum iuris communis restituatur vel iure singulari regetur, prout Apostolica Sedes singulis in casibus decreverit.

⁵ S. GREGORIUS M., *Dialogorum*, 1. II, 15: PL 66, 162.

⁶ Conc. Oecum. Vat. II, Decr. de accomm. renov. vitae religiosae *Perfectae caritatis*, n. 9: AAS 58, 1966, p. 706.

⁷ Cf. can. 319 § 1 C.I.C.

⁸ Cf. *ibid.* § 2.

⁹ Cf. Conc. Oecum. Vat. II, Decr. de past. Episcop. munere in *Ecclesia Christus Dominus*, n. 23: AAS 58, 1966, p. 684.

4. Sacramenti Ordinis plenitudo episcopali consecratione Abbatibus ne conferatur, nisi spiritualis auctoritas et peculiaris status Abbatiae, quae portionem Populi Dei complectitur,¹⁰ id postulent.

Quae vero a Nobis hisce Litteris, motu proprio datis, decreta sunt pro universa Ecclesia, ea omnia rata ac firma esse iubemus, contrariis quibuslibet, etiam specialissima mentione dignis, non obstantibus.

Datum Romae, apud Sanctum Petrum, die XXIII mensis Octobris, anno MCMLXXVI, Pontificatus Nostri quarto decimo.

PAULUS PP. VI

¹⁰ Cf. *ibid.* n. 11: *l. c.*, p. 677.

Dare all'annuncio del messaggio evangelico
la sua migliore diffusione

*Ex allocutione habita a Summo Pontifice Paulo VI in Audientia generali diei 12 ianuarii 1977.**

Siamo dunque in una fase apostolica, missionaria, didattica quanto mai accentuata nella vita della Chiesa; tutti vi dobbiamo essere impegnati: l'edificazione del Corpo mistico di Cristo sulla terra, che è la nostra Chiesa presente, è dovere d'ogni credente (cf. *Lumen gentium*, 33)...

Chi è stato battezzato ha bisogno di capire, di ripensare, di apprezzare, di assecondare l'inestimabile fortuna del sacramento ricevuto. E noi siamo lieti di vedere che questo bisogno oggi è compreso dalle strutture ecclesiastiche istituzionali e fondamentali, le Parrocchie. Si prospetta così una catechesi successiva a quella che il Battesimo non ha avuto; la « pastorale degli adulti », come oggi si dice, viene delineando, crea nuovi metodi e nuovi programmi; poi nuovi ministeri sussidiari sostengono la più esigente assistenza del Sacerdote e del Diacono nell'insegnamento e nella partecipazione alla liturgia; nuove forme di carità, di cultura e di solidarietà sociale accrescono la vitalità della comunità cristiana e ne fanno di fronte al mondo la difesa, l'apologia, l'attrattiva.

* *L'Osservatore Romano*, 13 gennaio 1977.

Allocutiones Summi Pontificis

NATALE ANNUNCIO DI GIOIA

*Ex homilia habita a Summo Pontifice Paulo VI in Basilica Vaticana in Nativitate Domini 1976 ad Missam in nocte.**

Fratelli e Figli, accorsi a questa convocazione notturna!

Voi sapete perché!

È la ricorrente memoria di un fatto estremamente umile e immerso in un povero paese lontano (ma era un paese predestinato), e inserito in una ignota vicenda del tempo (ma era anch'esso un tempo profeticamente calcolato); d'un fatto si direbbe insignificante quale la nascita d'un Bambino in condizioni poverissime, prive d'ogni importanza esteriore e d'ogni interesse ambientale (ma era l'arrivo nel mondo, nel genere umano, del Verbo di Dio, del Figlio consustanziale del Padre Creatore e Signore dell'universo, che rimanendo qual era, si faceva Figlio di Maria; Figlio così di Dio e Figlio dell'uomo).

È questo fatto ambivalente umile e immenso, umano e divino, che nell'unica Persona del Verbo unisce due nature, di cui una, l'umana, sì, rispecchia costituzionalmente (cf. *Gn* 1, 26-27) una meravigliosa, ma certo sempre remota immagine dell'altra, la divina, l'eterna, l'infinita; immagine ineffabile dell'invisibile Iddio (cf. *Col* 1, 15; *2 Cor* 4, 4) e pone nell'abissale mistero della divinità questa simbiosi ch'è Cristo Gesù; *natus est Christus; ... de Patre, Deus; de Matre, homo* (S. AGOSTINO, *Serm.* 184; *PL* 38, 997). Essa lo pone nell'umanità e nella storia, centro in cui si ricollegano tutte le cose celesti e terrestri (cf. *Ef* 1, 10), ed a cui ogni singolo essere umano può avere accesso e salvezza (cf. *Lc* 3, 6); è questo il fatto, il mistero che noi ora ricordiamo e celebriamo.

Lux in tenebris lucet, la luce splende nelle tenebre (*Io* 1, 5).

* *L'Osservatore Romano*, 27-28 dicembre 1976.

L'EPIFANIA FESTA DELLA FEDE

*Allocutio habita a Summo Pontifice Paulo VI, die 6 ianuarii in Epiphania Domini, ante orationem « Angelus » in area ante Basilicam Vaticanam.**

Ecco l'Epifania, festa grande per la Chiesa e, dove ancora è celebrata, qui e altrove, per i ragazzi specialmente, come la giornata dei regali, e perciò giornata di letizia infantile, giovanile e domestica. Evviva l'Epifania! che mette a noi nel cuore un saluto ai vostri figlioli e a quanti fanno festa con loro, lieti noi stessi di vedere celebrata con gaudio innocente questa solennità religiosa, che associa la gioia alla pietà.

La quale pietà trova motivo di fondamentale importanza nell'Epifania, essendo essa la festa che corrisponde al Natale, come la risposta dell'umanità alla venuta del Verbo di Dio nel mondo; la risposta è la fede. Il Natale è la festa del fatto, dell'avvenimento in se stesso, storicamente celebrato; l'Epifania è il giudizio, è il risultato del Natale, considerato com'è per noi, la rivelazione, l'apparizione del Messia, la manifestazione di Dio fatto uomo, il mistero di Cristo. L'Epifania è perciò la celebrazione della nostra accoglienza, della nostra adesione alla venuta del Signore fra noi; è, come dicevamo, la festa della fede, principio della nostra religione cristiana. È il nostro « sì » all'incontro con quel Cristo, ch'è nato ed apparso a Betlemme.

E così compresa l'Epifania introduce la nostra vita nella realtà religiosa a noi offerta dal mistero dell'Incarnazione, con un duplice effetto, personale il primo, quello dell'orientamento del nostro pensiero e della nostra condotta in ordine alla presenza di Cristo Salvatore: ci dichiariamo cristiani, vogliamo essere veri seguaci del Signore, disceso dal cielo alla nostra ricerca: la fede è certezza. Secondo effetto: questa venuta di Cristo è per tutti, è universale nella sua intenzione di salvezza; è perciò apostolica, è missionaria; i Magi sono appunto considerati come i primi rappresentanti dei Popoli lontani, chiamati anche loro alla fede: la fede è luce del mondo.

Festa risolutiva delle nostre questioni interiori circa la nostra sincera e coerente professione della religione fondata da Cristo; è festa operativa dello spirito apostolico e missionario, che, come il Concilio

* *L'Osservatore Romano*, 7-8 gennaio 1977.

ha insegnato, dev'essere proprio d'ogni discepolo di Cristo (*Lumen gentium*, 17).

Festa grande l'Epifania! È la Madonna che presenta all'umanità il Bambino Gesù!

Il Papa, vescovo della sede romana

*Ex allocutione Summi Pontificis Pauli VI, habita in Patriarchali Archibasilica Lateranensi, in praesentatione Constitutionis Apostolicae « Vicariae Potestatis », qua Vicariatus Urbis nova ratione ordinatur, die 8 ianuarii 1977.**

... Promulgando la nuova Costituzione, noi intendiamo attestare la nostra consapevolezza di Vescovo di Roma, che giustifica e sostiene quella Pontificia. È infatti proprio in quanto Successore del Beato Pietro in questa Sede romana che noi ci sappiamo investiti del compito formidabile di Vicario di Cristo in terra e perciò di Supremo Pastore e Capo visibile della Chiesa universale (cf. Const. Apostolica *Romano Pontifici eligendo*: AAS 67, 1975, p. 609).

Sentiamo perciò con viva sollecitudine la responsabilità che, in quanto Vescovo di questa Chiesa locale, su cui riposa misticamente e storicamente un disegno divino, noi abbiamo di fronte a Cristo, la cui santità siamo tenuti ad effondere col mistero della parola e con i sacramenti, nelle anime dei fedeli, serbando i loro costumi immuni da ogni male e, per quanto ci è possibile, con l'aiuto di Dio mutandoli in bene, così da poter giungere, insieme con loro, alla vita eterna (cf. *Lumen gentium*, 26, 3)...

Se è vero che in ogni Chiesa locale, sebbene piccola e povera, è presente Cristo, per virtù del quale si raccoglie la Chiesa una, santa, cattolica ed apostolica (cfr. *Lumen gentium*, 26, 1), quanto più questo può essere detto di questa Chiesa romana, alla quale guardano tutte le altre Chiese come a quella « che presiede nella carità » (cf. S. Ignazio di Antiochia, *Epistola ai Romani*, Inscr.: *Patres Apostolici*, I, ed. F. X. Funk, 1901², p. 253).

Questa prerogativa, tuttavia, comporta anche il dovere della esemplarità nella vita cristiana a beneficio di tutta la Chiesa di Cristo, vivente ed operante nelle varie comunità o Chiese particolari sparse in tutto il mondo.

* *L'Osservatore Romano*, 9 gennaio 1977.

Acta Congregationis

SUMMARIUM DECRETORUM

(a die 11 dec. 1976 ad diem 10 ian. 1977)

I. CONFIRMATIO DELIBERATIONUM CONFERENTIARUM EPISCOPALIUM - CIRCA INTERPRETATIONES POPULARES

AMERICA

Columbia

Decreta generalia, 10 ian. 1977 (Prot. CD 1503/76): confirmatur interpretatio *hispanica* Ordinis Paenitentiae.

ASIA

Corea

Decreta generalia, 28 dec. 1976 (Prot. CD 589/76): confirmatur interpretatio *coreana* Ordinis Paenitentiae.

PATRIARCHATUS LATINUS HIEROSOLYMITANUS

Decreta generalia, 29 dec. 1976 (Prot. CD 66/76): confirmatur interpretatio *hebraica* Ordinis Missae.

EUROPA

Hispania

Decreta generalia, 10 ian. 1977 (Prot. CD 1538/76): confirmatur interpretatio *hispanica* ritus de ordinatione Diaconi, Presbyteri et Episcopi.

Decreta particularia, *dioceses linguae galleciae*, 18 dec. 1976 (Prot. CD 1493/76): confirmatur interpretatio *gallecia* Ordinis Lectionum Missae anni C necnon Proprii Sanctorum.

Italia

Decreta particularia, *Calliensis*, 15 dec. 1976 (Prot. CD 716/75): confirmatur textus *latinus* et *italicus* Proprii Missarum.

Fanensis, 15 dec. 1976 (Prot. CD 716/75): confirmatur textus *latinus* et *italicus* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum.

Norvegia

Decreta generalia, 16 dec. 1976 (Prot. CD 341/76): confirmatur interpretatio *norvega* Ordinis ad reconciliandos singulos paenitentes.

II. CONFIRMATIO TEXTUUM PROPRIORUM RELIGIOSORUM

Congregatio Silvestrina OSB, 17 dec. 1976 (Prot. CD 1466/76): confirmatur textus *latinus* Proprii Missarum.

Ordo B. Mariae Virginis de Mercede, 10 ian. 1977 (Prot. CD 448/76): confirmatur interpretatio *hispanica* et *italica* Proprii Liturgiae Horarum.

Ordo Fratrum Discalceatorum B. Mariae V. de Monte Carmelo, 4 ian. 1977 (Prot. CD 1432/76): confirmatur interpretatio *catalaunica* Ordinis Professionis religiosae.

Ordo Fratrum Minorum Capuccinorum, 15 dec. 1976 (Prot. CD 1199/76): confirmatur textus *latinus* et *italicus* Liturgiae Horarum S. Francisci Mariae de Camporosso, ad usum Provinciae Ianuensis eiusdem Ordinis.

Societas Mariae, 7 ian. 1977 (Prot. CD 1203/76): confirmatur textus *latinus* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum.

Societas Verbi Divini, 4 ian. 1977 (Prot. CD 1552/76): confirmatur interpretatio *italica* Missae et Liturgiae Horarum Beati Arnoldi Janssen.

« Istituto delle Suore Ancelle del SS. Cuore di Gesù », 3 ian. 1977 (Prot. CD 1485/76): confirmatur textus *latinus* et *italicus* Missae B. Raphaëlae Mariae a SS. Corde Iesu.

III. CALENDARIA PARTICULARIA

Dioeceses

Calliensis, 15 dec. 1976 (Prot. CD 716/76).

Fanensis, 15 dec. (Prot. CD 716/76).

Uruquaria, 13 dec. 1976 (Prot. CD 1488/76): conceditur ut celebratio Domini Nostri Iesu Christi summi ac aeterni sacerdotis quotannis feria quinta post dominicam Pentecostes peragi valeat.

Familiae religiosae

Congregatio Silvestrina OSB, 17 dec. 1976 (Prot. CD 1466/76).

Societas Mariae, 7 ian. 1977 (Prot. CD 1552/76): confirmantur variationes in Calendarium proprium inducendae.

Congregatio sororum Dominae Nostrae a recessu Cenaculi, 5 ian. 1977 (Prot. CD 1514/76).

IV. PATRONI CONFIRMATIO

Candimensis, 6 nov. 1976 (Prot. CD 1309/76): confirmatur electio Sancti Francisci Xavier apud Deum Patroni eiusdem Praelaturae.

V. CONCESSIO TITULI BASILICAE MINORIS

Sanctus Augustinus, 4 dec. 1976 (Prot. CD 1135/76): conceditur titulus Basilicae Minoris pro ecclesia cathedrali Sancto Augustino dicata.

VI. DECRETA VARIA

Amalpitana, 20 dec. 1976 (Prot. CD 1524/76): conceditur ut in consecrando novo altari adhiberi valeat « ad interim » ritus instauratus pro manuscripto editus, cui titulus « Ordo Dedicationis ecclesiae et altaris ».

Societas Iesu, 16 dec. 1976 (Prot. CD 1505/76): conceditur sodalibus eiusdem Societatis facultatem celebrandi Missam votivam in honorem S. Ignatii de Loyola die quo exercitia spiritualia clauduntur, dummodo non occurrat dies liturgicus in nn. 1-4 tabulae praecedentiae inscriptus (cf. « Normae universales de anno liturgico et de Calendario », n. 59, I).

LA RIFORMA DEL MESSALE AMBROSIANO
METODO E RISULTATI

L'11 aprile 1976 l'arcivescovo di Milano, il cardinale Giovanni Colombo, promulgava il « Messale Ambrosiano secondo il rito della Santa Chiesa di Milano »: « primo e fondamentale frutto — egli diceva — della riforma liturgica della Chiesa milanese, condotta nel solco delle sue vive tradizioni, secondo lo spirito e i principi della costituzione *Sacrosanctum Concilium* del Vaticano II, e in conformità agli orientamenti già da noi indicati ».¹

Avviata nel 1970, giungeva così in porto un'impresa che era stata lunga, laboriosa e non senza qualche vario contrasto: « dopo anni di attesa, — secondo le parole dello stesso arcivescovo — di incertezze, di assiduo lavoro ».²

1. IL PUNTO DI PARTENZA: L'ESISTENZA DEL RITO AMBROSIANO
E LA VOLONTÀ CONCILIARE

Per quanto possano sfuggire gli inizi e le prime precise configurazioni storiche della liturgia che si venne denominando come « ambrosiana »,³ il fatto primo che si trattava semplicemente di costatare

¹ Cf. il Decreto di promulgazione in *Messale Ambrosiano*, I, Milano MCMLXXVI, p. v.

² Discorso alla messa crismale su *La comunione sacerdotale*, 15 aprile 1976: *Riv. Dioc. Mil.* 67, 1976, 410. « Non ignoriamo — notava il cardinale Colombo — che negli anni scorsi, motivi di praticità hanno indotto molte parrocchie all'adozione del Messale romano. Adesso tali ragioni sono cessate: nessun arbitrio può essere ulteriormente ammesso, nessuna infedeltà verso il nostro sacro patrimonio e la comune disciplina può essere ancora tollerata ». Sulle vicende della riforma del rito ambrosiano, e particolarmente sul pensiero e sulle direttive dell'arcivescovo G. Colombo, vedi I. BIFFI, *La riforma del rito ambrosiano nel pensiero e nelle direttive dell'arcivescovo card. Giovanni Colombo*, in *Ambrosius*, 52, 1976, 337-354: vi si trovano descritte le varie fasi, le alterne vicende, i punti critici, con la relativa documentazione, e nelle pp. 353-354 l'indicazione dei documenti in ordine cronologico.

³ Su questo argomento ci limitiamo a rimandare a P. BORELLA, *La liturgia ambrosiana nel quadro delle liturgie occidentali*, in *Rivista Liturgica*, 49, 1962, 330-345; Id., *Il rito ambrosiano*, Brescia 1964; A. PAREDI, *Introduzione al « Sacramentarium*

in rapporto al problema di una riforma era l'esistenza e la vitalità di un rito chiaramente delineato, con libri e sostanza propria, e da secoli attivamente osservato da una Chiesa di cui costituiva un aspetto tradizionale vivo ed estremamente significativo, e di cui fanno parte quattro milioni e mezzo di fedeli.

Le direttive conciliari della riforma, perfettamente e ultimamente comprensibili alla luce di un'esatta concezione della natura della liturgia e di una rinnovata ecclesiologia, vennero, d'altronde, a escludere con chiarezza sia l'ipotesi di una pura conservazione o riproposta senza mutamenti, almeno per principio, del rito ambrosiano, sia la rinuncia ad esso per un'assunzione globale del rito romano, o, come qualcuno diceva, del rito « conciliare ». In realtà le parole « limpide e ferme » del concilio⁴ indicavano un'altra mèta e tracciavano con speciale lucidità di metodo e di criteri l'itinerario per arrivarci. Sono note le parole della *Sacrosanctum Concilium*: « Il sacro Concilio, in fedele ossequio alla tradizione, dichiara che la santa madre Chiesa considera con uguale diritto e onore tutti i riti legittimamente riconosciuti, e vuole che in avvenire essi siano conservati e in ogni modo incrementati, e desidera che, ove sia necessario, vengano prudentemente riveduti in modo integrale nello spirito della sana tradizione e venga dato loro nuovo vigore secondo le circostanze e le necessità del nostro tempo » (art. 4).

Applicando al caso particolare del messale ambrosiano — uno dei libri più tipici della liturgia della Chiesa di Milano — l'intenzione di

Bergomense », Bergamo 1962, pp. VII-XXIX; In., *Il rito ambrosiano*, in *Ambrosius*, 40, 1964, 247-259. In ogni modo sarà bene non dimenticare che non si può parlare di diversi riti prima del secolo IV; che anche nel secolo IV la liturgia, nei testi e nelle cerimonie, non era ancora « codificata » come potremmo pensare; che anche in seguito fiorirono innumerevoli particolarità locali: P. Borella, negli studi citati, giustamente sottolinea questi fatti, che determinano, insieme, anche un metodo di studio. Lo stesso studioso riporta l'« interrogativo coraggioso » di P. Alfonso sulla validità della « riduzione delle liturgie a tipi fondamentali » come fondamento per costruirvi dei « sistemi genealogici », sulla concezione delle liturgie ritenute dello stesso tipo come « generate per differenziazione da un tipo primitivo » (mentre sarebbe da dire che si è arrivati « alle caratteristiche tipiche mediante influssi reciproci e rapporti comuni »), sulla derivazione della liturgia « alle Chiese filiali dalla Chiesa Madre ». A. Paredi per parte sua osserva che « la liturgia milanese quale era nel secolo IV ... si deve pensare che fosse sostanzialmente uguale a quella che pure nel secolo IV era in uso a Roma » (*a. c.*, p. 248).

⁴ L'espressione è del cardinale Colombo nel Decreto di promulgazione, *cit.*, p. v.

principio del concilio era quindi che permanesse con la sua fisionomia caratterizzante, autonoma, con la sua struttura e i suoi testi conservati, incrementati e aggiornati, se necessario, anche mediante una *recognitio ex integro*.

2. LE DIRETTIVE DELL'ARCIVESCOVO CARDINALE GIOVANNI COLOMBO⁵

Nella sua qualità di capo del rito, l'arcivescovo cardinale Giovanni Colombo si trovò ad essere il principale interprete delle determinazioni conciliari con orientamenti e scelte concrete e operative di non leggera responsabilità: di fronte a un'espressione così significativa e singolare di una Chiesa qual è il suo rito, e di fronte a una tradizione documentata da più di mille anni di storia. Il senso di questa responsabilità dovette essere acuto fin dall'inizio; i contorni della progettazione e i particolari dell'esecuzione crebbero via via in lucidità e convinzione, e, una volta acquisiti, proseguirono irreversibilmente con tranquillità e sicurezza, in piena disponibilità a stupori e a reazioni. Forse la difficoltà e l'aspettativa iniziale dell'arcivescovo trovavano la ragione profonda nel timore di un rito ambrosiano riformato che si riducesse a una « variazione capricciosa » di quello romano. Quando attinse la certezza che alla liturgia di Milano veniva effettivamente riconosciuto un ambito insieme di autonomia e di creatività, di consistenza e di disposizione propria, fondata sulla tradizione per così dire dinamicamente intesa, allora gli apparvero chiari il senso e la portata della riforma ambrosiana. Divennero così programmatiche le parole di sant'Ambrogio: « In omnibus cupio sequi ecclesiam romanam, sed tamen et nos hominis sensum habemus » (*De Sacr.*, III, 5).

I documenti arcivescovili al riguardo o gli interventi nell'una o nell'altra forma sono diversi. Ricordiamo la Lettera al clero e al popolo ambrosiano: « Custodire e rinnovare il rito ambrosiano » che definisce autorevolmente tutto il programma di rinnovamento della liturgia ambrosiana e ne stabilisce le norme precise.⁶ Eccone i punti fondamentali:

1. Il rito ambrosiano deve essere conservato: col concilio a questa « scelta d'importanza storica » stimolano liturgisti, pastori d'anime

⁵ Cf. il nostro studio citato nella nota 2.

⁶ *Riv. Dioc. Mil.*, 58, 1970, 736-740.

e fedeli della Chiesa di Milano, dotti di chiarissima fama italiani e stranieri, e le stesse commissioni centrali proposte alla riforma.⁷

2. La figura e la portata della Chiesa particolare esaltati dal concilio e fortemente sentiti dalla comunità cristiana « fanno da fondamento e da contesto alla giustificazione di un rito particolare. Esso, celebrando con forme e accenti propri l'unico mistero di salvezza, esprime con migliore adeguatezza la vita e la spiritualità di un popolo ».⁸

3. Non si tratta, d'altra parte, soltanto di custodire, ma anche di rinnovare il rito ambrosiano: « La conservazione di un rito è cosa ben diversa dalla custodia di un fossile inerte o di una struttura archeologica. Se siamo attratti verso il rito ambrosiano, non è già per il gusto aristocratico dell'arcaicità, ma per l'ansia pastorale di una partecipazione liturgica e comunitaria, che non trascuri le vibrazioni più profonde e proprie per l'anima ambrosiana ». Ne consegue la necessità di una revisione generale, secondo le direttive conciliari, in cui la sana tradizione riviva e si aggiorni con nuovo vigore. A tale fine — precisa l'arcivescovo — occorrerà « individuare nella liturgia della nostra Chiesa gli elementi genuini e caratteristici, tuttora validi sul

⁷ Più d'una volta l'arcivescovo fa riferimento alle parole e alla volontà di Paolo VI, che alla domanda esplicita sul rito ambrosiano, l'11 aprile 1970 rispondeva: « Rinnovamento, non livellamento. Il rito ambrosiano può e deve continuare. Si segua questa norma: adeguarsi senza uniformarsi. L'uniformismo sarebbe un impoverire la Chiesa, contrario alla lettera e allo spirito del concilio. ... La vitalità del rito ambrosiano ha giovato molto in passato e gioverà ancora per l'avvenire, non solo alla diocesi milanese, ma alla Chiesa universale ». Nello stesso senso si sarebbe espresso Paolo VI il 3 novembre sempre del 1970 (cf. I. BIFFI, *La riforma del rito ambrosiano ...*, cit., p. 344, nota 9). L'arcivescovo aveva già manifestato « in forma abbastanza completa e matura » il suo pensiero in un discorso all'Ambrosianum del 12 maggio del 1970, dove espone e risponde alle obiezioni ben conosciute sulla conservazione del rito e giudicate « fievole e fragili » (inutile persistenza, per un rito ormai nuovo e conciliare; identità di spiritualità e mentalità tra « ambrosiani » e gli altri fedeli italiani e occidentali; difficoltà pastorali per le continue migrazioni in territorio milanese) (cf. *ibid.*, pp. 340-343).

⁸ A un'interpellanza nel Consiglio Presbiteriale, il 16 novembre 1971, l'arcivescovo rispondeva, a proposito del ruolo del rito ambrosiano rinnovato, che esso « può avere una posizione privilegiata, perché non è sottomesso alla pianificazione e alla riduzione al comune denominatore derivati dal fatto che la riforma centrale della Chiesa latina deve adattarsi a tutte le nazioni e a tutte le diverse tradizioni dei popoli », il che, a suo giudizio già manifestato nello stesso Consiglio il 19 gennaio del 1971, costringe « a impoverire e appiattire l'espressione liturgica » (cf. *ibid.*, p. 346, nota 10).

piano teologico e pastorale, per metterli in sintonia con gli aspetti dottrinali e spirituali perseguiti dalla Chiesa universale, senza rompere, per questo, la debita armonia liturgica con la Chiesa italiana del nostro tempo ».

4. Il cardinale Colombo è perfettamente consapevole delle difficoltà che questa scelta storica viene a provocare, tuttavia — egli afferma — la strada dell'inerzia, della superficialità, delle immediate comodità, oppure i discordi pareri, se precludessero un incremento vitale della liturgia milanese o ne provocassero la scomparsa, renderebbero colpevoli non solo della trasgressione conciliare, ma dell'impoverimento della Chiesa universale, della privazione per la Chiesa ambrosiana della sua congeniale espressione di preghiera, della rottura con la sua tradizione, del pregiudizio di una possibile e preziosa creatività futura.⁹

⁹ « Sono fermamente convinto — dichiarava l'arcivescovo nel discorso all'Ambrosianum — che la conservazione di un rito speciale da parte di una Chiesa particolare, che l'ebbe come proprio per tanti secoli, gioverà assai a quel sano pluralismo di cui il Vaticano II si è fatto promotore, per giusto spirito di libertà e di ecumenismo »; diversamente « ci renderemo responsabili di un triste impoverimento per noi e per tutti » (cf. *ibid.*, p. 341). Al Catholicos di tutti gli Armeni Vasken I, il 16 maggio 1970, l'arcivescovo in Duomo diceva: « La Chiesa latina, nella cui comunione viviamo, ha sempre rispettato e protetto nel suo seno la peculiare nostra liturgia e la peculiare spiritualità da essa derivante. Da parte nostra, noi ambrosiani, siamo orgogliosi di aver potuto dare, durante tanti secoli, questa testimonianza viva di una diversità feconda congiunta a una comunione profonda con le nostre Chiese sorelle » (*ibid.*, p. 344, nota 9). Sul motivo della creatività il cardinale di Milano ritorna spesso nei suoi interventi: « Per quella legittima autonomia e libertà creativa, che gli è riconosciuta (un rito particolare) — egli diceva precisamente nella Lettera programmatica — può dar voce orante alle sofferenze e alle gioie, ai bisogni e alle aspirazioni della Chiesa locale nei diversi momenti della sua vita » (cf. *ibid.*, p. 168, nota 5). Già nel citato discorso all'Ambrosianum egli aveva detto: « Evidentemente nessuno dovrà illudersi che un rito, qualunque sia, possa vivere per la sola ripetizione di forme stereotipe, quando gli sia negata la possibilità di svilupparsi e fiorire in una creatività che dia voce adeguata alle ansie del popolo nei diversi momenti storici. Che significherebbe conservare in vita la liturgia ambrosiana, se questa poi non potesse o non sapesse esprimere a Dio i drammi e gli aneliti dell'anima milanese? » (cf. *Aspetti e problemi pastorali della Chiesa Milanese*, in *Ambrosius*, 46, 1970, 275). Secondo l'arcivescovo G. Colombo « la facoltà di espressione creativa e di concreto adattamento alle diverse contingenze storiche », « entro certi limiti », « è ricca di recondite promesse che è difficile prevedere tutte e che la storia espliciterà. In ogni caso è un valore invidiabile e invidiato » (cf. I. BIFFI, *La riforma del rito ambrosiano*, cit., p. 346, nota 10).

Si potrebbe sintetizzare il criterio di rinnovamento posto dall'arcivescovo alla base della riforma liturgica in queste sue stesse parole: « fedeltà alla tradizione e creatività rispondente ai segni dei tempi », ossia « le due leggi della crescita efficace di un rito vivente », quelle che hanno presieduto alla riforma del nuovo messale ambrosiano e che dovrebbero guidare verso il punto d'arrivo: « l'edizione dei testi liturgici ambrosiani, quali tipici della Chiesa milanese ».

3. I MOMENTI DELLA REVISIONE DEL MESSALE AMBROSIANO

Sullo sfondo dei principi di metodo precedentemente illustrati si possono comprendere i momenti interni e i criteri d'applicazione nella riforma del messale.¹⁰

1. Il termine di avvio e di confronto imprescindibile non era da creare, ma semplicemente da riconoscere e da assumere, ed era la tradizione eucologica ambrosiana quale reperibile nel messale in uso. Sarebbe stata artefazione del concetto di tradizione e di rito la pretesa pregiudiziale di ricercare prima e quindi considerare come genuino e valido un « nucleo » primitivo o una « parte nativa » e originale — per l'uno o l'altro aspetto, di derivazione o di redazione — dell'eucologia ambrosiana o milanese: non foss'altro che per l'estrema difficoltà di operare oggi un simile disceveramento, a meno di appoggiarlo sul terreno facile e mobile delle ipotesi. Una tradizione consiste, si configura e vive sia per quello che nativamente genera da sé, sia per la mutazione, la trasformazione e la disposizione di quanto via via trova e che, innestato e assimilato, entra a costituirlo come componente viva. Di conseguenza, in funzione della riforma del messale importava meno immediatamente l'analisi storica volta a studiare quanto nel sacramentario milanese sarebbe singolarmente proprio, quanto derivato semplicemente, o ritrattato da altre fonti. D'altra parte, il messale finora in uso sostanzialmente rifletteva l'esemplare del Bergomense, del secolo IX.¹¹

¹⁰ Sull'argomento ci permettiamo di rimandare al nostro articolo: I. BIFFI, *Il nuovo messale della Chiesa ambrosiana: spirito e principi della sua riforma*, in *Ambrosius*, 52, 1976, 81-99. Sullo stesso numero della rivista interessano la riforma del messale ambrosiano i seguenti articoli: P. BIZZARRI, *La struttura generale del nuovo messale ambrosiano: ibid.*, pp. 100-127; E. T. MONETA-CAGLIO, *Innovazione nell'Ordinario della Messa: ibid.*, pp. 128-141.

¹¹ « Una cosa sicura è che i più antichi Messali ambrosiani sorprendono per la loro uniformità ... Non molto tempo prima che fosse scritto il Bergomense, cioè

2. Stabilito questo concetto di « tradizione eucologica ambrosiana » e il riferimento diretto di partenza, i successivi tratti della riforma apparivano i seguenti:

L'esame dei principi generali, teologici e pastorali, posti dalla costituzione conciliare e dai documenti successivi riguardanti la revisione del messale e tali da esigere l'applicazione anche ai riti particolari, e quindi anche al rito ambrosiano.¹²

Il secondo momento comportava il confronto tra questi principi e quelli individuabili alla base del messale ambrosiano tradizionale e della sua disposizione, al fine di cogliere e circoscrivere il senso e l'ambito della revisione, della conservazione e dello spazio creativo disponibile, necessario od opportuno.

Ma i principi generali del concilio, al momento della riforma ambrosiana già avevano trovato traduzione concreta nel nuovo messale promulgato da Paolo VI nel 1969 per il rito romano. Senza dubbio, formalmente e direttamente, in base ai criteri fondamentali della revisione del rito ambrosiano, e prima ancora della Costituzione conciliare, il termine di riferimento per la rinnovazione del sacramentario ambrosiano non era il messale paolino, il quale restava in sé un tipo, anche se di fatto l'unico, di messale latino redatto in conformità con le norme della riforma. D'altronde il nuovo messale romano non poteva non essere attentamente esaminato proprio in riferimento alla « recognitio » dell'ambrosiano e alla edizione di un altro tipo di messale che nella stessa area era chiamato a nascere dall'applicazione del rinnovamento liturgico conciliare. E ciò per diversi motivi: la liturgia ambrosiana appare una liturgia latina di « tipo romano » (Botte),¹³

nella età di Carlo Magno, ci fu una sistemazione, una nuova redazione dei libri liturgici milanesi, che rimase poi sempre sostanzialmente in vigore nei secoli successivi » (A. PAREDI, *Il rito ambrosiano*, cit., p. 255; cf. *L'Introduzione al « Sacramentarium Bergomense »*, citato nella nota 3).

¹² L'articolo 3 della *Sacrosanctum Concilium* precisa che tra i principi e le norme della riforma liturgica « parecchi possono e devono essere applicati sia al rito romano sia agli altri riti »; quanto alle norme pratiche della Costituzione debbono intendersi come riguardanti il solo rito romano, a meno che si tratti di cose che per loro stessa natura si riferiscono anche ad altri riti ».

¹³ « (Ecclesiae romanae) — dice sant'Ambrogio — *typum* in omnibus sequimur et *formam*. Hanc tamen *consuetudinem* non habet... In omnibus cupio sequi *ecclesiam romanam* » (*De Sacramentis*, III, 1, 5); « (Il rito praticato a Milano) è una liturgia di tipo romano, nella quale si sono mantenuti, in qualche caso, degli usi romani che Roma ha poi abbandonati, ma in cui si trovano molti usi propri » (B. BOTTE, *La Chiesa in preghiera*, Roma 1963, p. 33).

riorganizzata in epoca carolingia in spirito di apertura a dipendenze e derivazioni da fonti diverse, come « i libri della liturgia romana » (Paredi);¹⁴ la Chiesa di Milano è parte attiva e imponente della Chiesa italiana di rito romano, e quindi non poteva rifiutare un confronto del proprio rito: con la configurazione propria e la valorizzazione della autonoma tradizione, oggi la Chiesa particolare è insieme portata a evidenziare e a rendere più stretta e intensa la comunione e l'articolazione con le altre Chiese. Inoltre il messale romano del Vaticano II si presentava come il risultato riuscito di competenze particolari. Sarebbe stato in ogni modo illuminante studiarne le fonti, la struttura, i testi nuovi per le rinnovate prospettive date all'anno liturgico, all'eucologia, e con quei contenuti e quelle sottolineature che provengono dagli orientamenti, dai livelli e dalla sensibilità anche dell'attuale teologia e spiritualità. Si trattava, poi, di esaminare accuratamente ciò che del messale ambrosiano tradizionale fosse entrato in quello nuovo romano sia quanto a testi sia quanto a prospettive generali — di fatto apparirà che l'utilizzazione, almeno diretta, delle fonti ambrosiane nel sacramentario paolino era stata assai scarsa e tale che i due messali non risultavano per ciò sovrapposti.

Un quarto momento esigeva lo studio di un nuovo e autonomo uso delle antiche fonti, e quello dello spazio per una creazione « in proprio », analoga a quella realizzata nella eucologia romana, quando fosse richiesto anzitutto da motivi intrinseci del rito ambrosiano — come la celebrazione di una festa, la rimarcatura di aspetti particolari nel compimento della memoria del Signore e nella sua traduzione « circostanziale », anche in rapporto con la condizione storica e concreta della stessa Chiesa di Milano —. Non si vedeva infatti perché, se un rito particolare, diverso dal romano, ha e deve avere una sua vita, una sua fisionomia e funzione, non possa e non debba essere a sua volta « prudentemente » creativo, nella linea e nello sviluppo della propria tradizione aperta. Verrebbe la storia a smentire — almeno fino a un certo punto — una concezione statica di rito e si giungerebbe a non giustificarlo più, trovandosi ridotto a preziosità

¹⁴ « Nella età di Carlo Magno — scrive A. Paredi — ci fu una sistemazione, una nuova redazione dei libri liturgici milanesi ... Per tale redazione carolingia dei libri del rito ambrosiano vennero usati anche i libri della liturgia romana » (*Il rito ambrosiano*, cit., p. 255), cioè avvenne un « forte avvicinamento e adattamento agli usi e ai libri di Roma » (*Introduzione al « Sacramentarium Bergomense »*, cit., p. xvi).

e a valori singoli sparsi, incapaci di sostenere un vero movimento e processo di vita interna, come l'arcivescovo G. Colombo andava sottolineando.

3. Individuato il punto di partenza e le tappe metodologiche, si arrivò facilmente anzitutto alla determinazione dei principi concreti della revisione del messale, naturalmente in intima relazione con quella del calendario e dell'anno liturgico, e rivelatisi tali da richiedere in sé l'applicazione anche al rito ambrosiano. Apparvero i seguenti: la preminenza del proprio del tempo; la centralità della Pasqua (annuale e settimanale); la subordinazione del santorale al temporale e il carattere insieme universale e particolare del santorale stesso; la rivalorizzazione degli elementi tradizionali; l'apertura alla creatività, nella misura in cui i precedenti principi lo richiedessero; la varietà tematica e testuale; la semplicità concettuale, rituale e testuale; il rispetto rigoroso del « genere letterario » proprio delle varie parti eucologiche — in particolare il prefazio —, nella sua natura di « rendimento di grazie » (il che ebbe un'incidenza molto notevole ed evidente nella riforma dei testi prefaziali ambrosiani antichi).

4. Allo stesso modo non si faticò a raccogliere i risultati dell'analisi del messale romano che dovevano essere comparati e in seguito assunti come ispirazione o utilizzazione nella misura in cui si componevano con l'originalità del sacramentario ambrosiano. Furono colti in questi termini: una grande quantità di formule eucologiche; l'utilizzazione delle precedenti *orationes*, opportunamente ritoccate in armonia con tutta la riforma e specificamente con i criteri elencati; la ripresa dal tesoro eucologico dei sacramentari antichi, con i dovuti adattamenti e accorgimenti, specialmente per il proprio del tempo; la revisione del dato tradizionale secondo diverse misure, dettate dalle odierne necessità pastorali e spirituali, dai tratti della teologia contemporanea, dai risalti conferiti ai tempi liturgici; la novità di formulari, appositamente creati per le nuove circostanze o per il recupero di passati valori e significati; l'autenticazione dell'eucologia; l'eliminazione di concetti sorpassati o anacronistici o di formule stereotipe, per esempio nel santorale in vista di un'espressione breve e chiara della tipicità e permanenza della figura del santo.

5. Per breve accenno possiamo ora tracciare le linee e i risultati del lavoro di cui abbiamo segnalato i successivi momenti:

È noto come il messale ambrosiano si distinguesse già per la consistenza del *de tempore* quanto a pluralità di formulari e di tematica: si pensi alla quaresima tradizionale o allo stesso avvento. In questa scia il nuovo messale offre analoghi e ulteriori arricchimenti, a vantaggio dello sviluppo e dell'analisi dei molteplici aspetti del mistero di Cristo che il proprio del tempo è destinato a proporre e a celebrare, e che si trova così singolarmente preminente, secondo le esigenze del primo principio generale di revisione.

Più precisamente rileviamo: un avvento — di sei domeniche, com'era nell'antica tradizione ambrosiana, solo di recente brevemente interrotta e ora ripresa — dotato di formulari completi domenicali e feriali che raramente si ripetono;¹⁵ un tempo natalizio (nell'ottava e nelle ferie) notevolmente accresciuto di testi eucologici non ricorrenti;¹⁶ un tempo quaresimale ampiamente riveduto e sempre caratteristico per la completezza dei formulari dell'eucologia, che non si ripete, e anzi sviluppato e approfondito nei suoi diversi significati.¹⁷ L'abbondanza e la specificità dei testi tocca profondamente anche tutto il tempo pasquale,¹⁸ mentre il *per annum* si contraddistingue allo

¹⁵ Secondo i dati dell'articolo di P. BIZZARRI, *La struttura generale del nuovo messale ambrosiano*, citato nella nota 10 e che è il più completo apparso al riguardo, i testi eucologici di tutto il messale sono « circa 2.500, quasi un migliaio di più di quelli romani » (*ibid.*, p. 101). Quanto all'avvento « i formulari di messe completi, diversi gli uni dagli altri, sono 28; i prefazi sono 29; le orazioni 112; i canti 60. Per un confronto: nel messale romano vi sono 2 prefazi per tutto il tempo d'Avvento, 61 orazioni e 36 canti » (*ibid.*, p. 103). Sul contenuto dell'Avvento ambrosiano vedi I. BIFFI, *Avvento ambrosiano: escatologia e speranza della Chiesa*, in *Ambrosius*, 52, 1976, 335-372; e sulle fonti, sinteticamente riportate: P. BIZZARRI, *Prospetto delle fonti dell'Avvento ambrosiano: ibid.*, pp. 373-379.

¹⁶ « Le messe complete, tutte diverse le une dalle altre, sono in tutto 22. I prefazi sono 23 e le orazioni 94 ... I canti in tutto sono 70 ... Nel romano i prefazi sono 5, le orazioni 61, i canti 38 » (P. BIZZARRI, *La struttura generale del nuovo messale ambrosiano*, cit., p. 105). Sul contenuto del tempo natalizio cf. I. BIFFI, *Liturgia natalizia ambrosiana: teologia ed esperienza della nascita di Cristo*, in *Ambrosius*, 48, 1972, 437-463; sulle fonti: P. BIZZARRI, *Prospetto delle fonti del tempo natalizio ambrosiano: ibid.*, pp. 464-469.

¹⁷ « Vi sono 155 orazioni e ben 40 prefazi ... Nel confronto il romano ha 13 prefazi quaresimali e 134 orazioni » (*ibid.*, p. 107).

¹⁸ « Complessivamente per il tempo pasquale il nuovo messale ambrosiano mette a nostra disposizione 42 messe diverse, con 34 prefazi diversi ... Il messale romano rimanda ai prefazi ora del tempo pasquale (5), ora dell'Ascensione (2), mentre solo la solennità di Pentecoste ha un suo prefazio proprio » (P. BIZZARRI, *La struttura generale del nuovo messale ambrosiano*, cit., p. 11).

stesso modo per la quantità delle preghiere e dei prefazi, pur in un certo ritorno ciclico.¹⁹

Quest'ultima caratteristica ha tradotto sul piano e nell'ambito del messale la preminenza della domenica con i suoi contenuti come pasqua settimanale, e il risalto dato nei testi agli aspetti vari del giorno del Signore, così che si può ben parlare complessivamente di un *per annum* come di tempo non generico, sia pure nel rilievo delle strutture del mistero della salvezza non così tipizzato come nel proprio del tempo misterico. Già l'antico messale offriva nella compagine dell'anno liturgico una chiara evidenziazione della Pasqua e del suo tempo, a cominciare dalla quaresima, coi suoi accenti battesimali, e dai temi pasquali-battesimali delle messe *pro baptizatis* dell'ottava di Pasqua. Ma occorre un risalto più efficace, che infatti venne a toccare e ad animare il medesimo tratto quaresimale profilato con richiami più ripetuti e più approfonditi sul mistero pasquale in tutto il complesso dell'eucologia, e particolarmente nei sabati e nelle domeniche, attraverso un'eucologia molto arricchita — per mutuazione o creazione — e singolarmente varia. Lo stesso risalto spiega l'arricchimento del tempo pasquale, nelle sue domeniche e nelle sue ferie, nel dinamismo che lo dispiega fino a Pentecoste, compimento della Pasqua. In questa disposizione rinnovata importanza è venuta ad assumere nel nuovo messale la serie delle messe per la celebrazione del battesimo o per le sue commemorazioni a Pasqua, durante l'ottava e a Pentecoste. In breve: si può dire che, più o meno scopertamente, il mistero pasquale è il filo conduttore di tutto il tempo che va dalla quaresima, sin dal primo inizio, fino alla Pentecoste, ovviamente con il suo cuore del Sacro Triduo, che ha conservata intatta la fisionomia tradizionale.

La norma poi del calendario — essa pure tradizionale del rito ambrosiano — secondo cui « la domenica cede la sua celebrazione soltanto alle solennità e alle feste del Signore », mentre « le domeniche di avvento, di quaresima e di pasqua hanno sempre la precedenza

¹⁹ « Complessivamente, per il tempo ordinario, il nuovo messale ci mette a disposizione 38 formulari di messe (e due schemi di "altre orazioni" *per annum*). I prefazi sono 25, di cui 18 per il tempo *per annum* e 7 per le feste e solennità ivi ricorrenti ... Per il tempo corrispondente, nel romano ci sono 17 prefazi » (*Ibid.*, pp. 113-114). « La Sacra Famiglia, per esigenze sia liturgiche sia pastorali, è collocata nella iv domenica di gennaio » (*ibid.*, p. 114).

anche sulle feste del Signore e su tutte le solennità », ²⁰ rende efficace e operante i contenuti stessi del messale *de tempore*, delle sue domeniche, anzitutto, e delle sue ferie.

Una prevalenza e un'accentuazione così caratteristica del *de tempore* non poteva evidentemente comportare la riduzione a insignificanza del santorale, anche se la stessa ricchezza del temporale sarà sempre un invito a mettere in luce nella celebrazione, il più possibile, specialmente la tematica dei tempi forti o delle domeniche. Di fatto: alcuni santi sono stati lasciati cadere, altri assunti dal calendario romano, altri introdotti nuovamente nell'ambrosiano. Dal punto di vista dell'eucologia ciò ha indotto all'accoglienza dei testi romani e alla composizione di testi nuovi, anche perché l'ordinario ambrosiano ha sempre anche l'orazione a conclusione della liturgia della parola (la vecchia *super sindonem*), e la tradizione ambrosiana facilmente prefazi propri. In particolare per alcuni santi vennero redatti formulari completi o vennero completati i già esistenti nel messale o quelli derivati dal romano. Ne è conseguito un santorale articolato e vario nello sviluppo del significato del santo in relazione con il mistero di Cristo e nella sua configurazione all'interno della vita e della santità della Chiesa. Un riguardo singolare hanno trovato i martiri e i pastori della Chiesa ambrosiana, con dei propri significativi ricorrenti. Nella medesima linea si presentano teologicamente e spiritualmente consistenti i « comuni », profondamente rinnovati, secondo le amplificazioni e particolarizzazioni offerte dal messale romano, ma con variazioni soprattutto prefaziali, notevolmente più numerose.²¹ Là dove a un attento

²⁰ *Norme generali per l'ordinamento dell'anno liturgico e del calendario*, n. 4; « Le solennità dei santi, che cadono in domenica, si anticipano di norma al sabato. La domenica tuttavia cede la sua celebrazione alle feste dei santi Stefano, Giovanni e Innocenti la cui liturgia presenta ancora aspetti del mistero natalizio ».

²¹ « Il Proprio dei Santi contiene 77 messe complete di prefazio e canti mobili (altre tre messe, quelle di santo Stefano, san Giovanni evangelista e santi Innocenti martiri, sono trasferite nel tempo natalizio), tre messe cui mancano solo le antifone, 20 messe non complete, cioè per il prefazio e i canti si rimanda al comune dei santi ... Facendo il confronto col messale romano notiamo che nel suo Proprio dei santi le messe che dispongono di prefazio proprio sono 10, poche di fronte alle 83 del messale ambrosiano, anche se degli 83 prefazi alcuni si ripetono per santi di uguale categoria (... evangelisti ... vescovi della Chiesa milanese ...) e sono 71 i santi per i quali si danno tutte le orazioni » (P. BIZZARRI, *La struttura generale del nuovo messale*, cit., pp. 114-115). « Il messale ambrosiano nel comune dei santi dispone di 38 formulari diversi con 38 prefazi; il messale romano ha total-

esame l'eucologia ambrosiana tradizionale, o per il genere letterario o per la mentalità che vi si rifletteva, non poteva essere semplicemente ripresa, riappare ritoccata e riutilizzata, — procedimento messo in opera anche in altre sezioni del messale.

La traduzione del principio relativo alla valorizzazione degli elementi tradizionali tuttora validi, pur con alcune revisioni, ha fatto per esempio riprendere nell'ordinario la possibilità dello scambio di pace all'offertorio e conservare le messe vigiliari, il contenuto battesimale dell'epifania (benché sia stata accolta una festa distinta del battesimo di Gesù), le messe *pro baptizatis*, già accennate, proposte come propriamente rituali e nel contesto antico della Pasqua e della Pentecoste.

Nella misura in cui la tradizione precedente doveva essere riattinguta, restituita, e applicata a circostanze veramente nuove o rinnovate, e in quanto queste stesse si presentano nella originalità propria del nostro tempo, non poteva mancare, ancora una volta, un'eucologia frutto di attuale creatività. Abbiamo già riferito intorno alla sua occorrenza e presenza a proposito del *de tempore* e del santorale; ricordiamo ora: l'eucologia nuova nelle messe rituali²² e quella nelle « varie necessità »,²³ per le quali la presa dal romano fu praticamente integrale, ma a cui si aggiunsero testi redatti appositamente per altre circostanze per le quali la Chiesa ambrosiana ha voluto prevedere una messa propria. Si potrebbe, al riguardo, parlare forse di una maggiore sensibilità e concretezza della Chiesa di Milano agli eventi e alle circostanze storiche del nostro tempo, e senza che per questo sia riuscita incrinata la centralità del mistero di Cristo, che è la sostanza di ogni celebrazione. Non si trattava, del resto, di essere incontentabili e originali, nel senso deteriore, a ogni costo, ma di essere fedeli, con spirito di autonomia, alla linea stessa della tradizione, che

mente (si noti che esso non ha l'orazione a conclusione della liturgia della Parola) 52 formulari di messe, e 11 prefazi (comprendendo i due per gli apostoli e gli evangelisti») (*ibid.*, p. 118).

²² Oltre « la ricchezza in prefazi, embolismi e benedizioni », in particolare questa sezione presenta « la messa nuova per il conferimento della 1^a comunione ... la messa per il conferimento dell'unzione degli infermi; un secondo formulario della consacrazione delle vergini, particolarmente ispirato a sant'Ambrogio e adatto alla "velatio" delle romite ambrosiane » (*ibid.*, pp. 119-120).

²³ « Risultano in tutto 69 messe, di cui 18 nuove » (*ibid.*, p. 122).

prevedeva e realizzava la liturgia secondo le contingenze e la tematica della propria, e ora in parte superata, cultura.²⁴ Si spiegano così le messe per la libertà della Chiesa, le libertà civili, la promozione della giustizia, la professione di fede degli adolescenti, gli esercizi spirituali, l'inizio dell'anno scolastico, la terza età, un saggio uso dei beni della terra.²⁵

Allo scopo di meglio sviluppare i molteplici e complessi aspetti del mistero cristiano celebrato attraverso il sacramentario, la riforma del messale ambrosiano è stata larga — anche questo è già stato rilevato in altro contesto — nel dotarlo di formulari con ricorrenti « oppure » — per esempio in quaresima — o col proporre meno frequentemente delle ripetizioni (in verità assai rare) durante il proprio del tempo, nelle messe rituali o in quelle dei defunti.²⁶

Finalmente, per il principio della semplicità e chiarezza, che è verità, furono sottoposti a revisione specialmente i testi del proprio dei santi, quelli di quaresima, e in maniera rigorosa il genere dei prefazi perché questi rispettassero la loro natura. Si sono trovati, così, eliminati — e spesso poi riutilizzati per orazioni — quei prefazi che avevano uno stile deprecativo, non rare volte tornando a occupare il posto e a riprendere il genere che avevano avuto originariamente.

²⁴ « Le agitazioni del mondo del lavoro — si chiedeva il cardinale Colombo all'inizio della riforma liturgica ambrosiana — in cerca di una migliore giustizia, le insidie della civiltà del benessere e dei consumi quando mette in narcosi le aspirazioni più alte e più vere del cuore umano, i valori della cultura scientifica e tecnica e insieme i suoi pericoli ... l'animazione cristiana della scuola ... questi e altri problemi sentiti anche altrove, a Milano assumono per evidenti motivi, un'intensità e un'incidenza tutta propria. Sarebbe viva la nostra liturgia se li ignorasse, se non potesse esprimerli con quel particolare accento con cui li soffre, per rifarsi invece all'angoscia arcaica delle invasioni barbariche...? » (cf. *Aspetti e problemi della Chiesa Milanese, cit.*, p. 168).

²⁵ Su queste messe vedi I. BAFFI, *Messe per « varie necessità » proprie del nuovo messale ambrosiano*, in *Ambrosius*, 52, 1976, 165-182; 249-265. Secondo A. Dumas esse rappresentano un aspetto « veramente originale », « una delle note più caratteristiche del nuovo Messale Ambrosiano »: « gli esperti ambrosiani ... senza nulla perdere del tesoro ricevuto dal passato ... hanno saputo creare preghiere perfettamente adatte alle condizioni della società moderna » (*Il nuovo Messale Ambrosiano nella liturgia latina*, in *Ambrosius*, 52, 1976, 435).

²⁶ « 27 messe, 14 prefazi, di fronte al romano, che con più messe, ha 5 prefazi solo » (*ibid.*, p. 126).

6. Una parola sui canti del nuovo messale.²⁷ Vi è stata rivolta un'attenzione particolare, nella convinzione della loro importanza e del loro legame indissociabile con l'eucologia. Ora si presentano largamente accresciuti, attinti prevalentemente alla Bibbia, ma non solo: diversi appartenevano al repertorio più generale della liturgia ambrosiana (specialmente quelli di quaresima, del tempo natalizio e del comune e anche del proprio dei santi). Non mancano composizioni nuove, frutto di centonizzazioni e variazioni da testi patristici o da altre liturgie. I testi tradizionali sono stati talora leggermente modificati, d'altra parte senza che ne provenga pregiudizio sulla possibilità od opportunità che essi siano tuttora cantati in latino, nel testo e secondo la melodia tradizionale.

I testi nuovi avevano di mira l'eventualità — che già felicemente è diventata realtà per esempio per i canti della Settimana Santa — che venissero musicati nella loro versione italiana (e perché non anche nel testo latino?). In vista, inoltre, della loro recitazione essi hanno ricevuto un'amplificazione così da risultare significativi e consistenti. È questo un punto che caratterizza chiaramente e differenzia il messale ambrosiano nuovo (e già parzialmente quello antico) rispetto al messale romano. Evidentemente nulla vieta, quando vengano musicati, che i testi si possano abbreviare.

4. CONCLUSIONE: I CARATTERI FONDAMENTALI DEL NUOVO MESSALE AMBROSIANO

Abbiamo voluto presentare non un'analisi particolareggiata del nuovo messale ambrosiano, dei singoli tempi o sezioni, ma i criteri e i problemi generali, e i risultati fondamentali della riforma. Rimane quindi da intraprendere — e difatti è già in corso — tutto un lavoro analitico illustrativo e giustificativo, accompagnato anche dell'indicazione delle fonti dei testi assunti e di quelli di apposita creazione.

Riassumendo in breve i caratteri e la fisionomia del messale ambrosiano, possiamo dire:

1. In relazione con la tradizione si presenta secondo una linea di fedeltà creatrice. Di fedeltà: infatti il senso dei tempi e delle feste, con le loro configurazioni ed espressioni, ci sembra integralmente ripreso e

²⁷ Sui canti vedi E. GALBIATI, *I canti del nuovo Messale Ambrosiano: provenienza e caratteristiche*, in *Ambrosius*, 52, 1976, 473-483.

conservato, pur nelle evidenti variazioni. Si pensi alla quaresima, all'avvento, e anche al santorale.

D'altronde con una fedeltà creatrice: nel senso dello sviluppo *eadem linea* della tradizione e della novità che alla stessa tradizione non si rivelano contraddicenti, e dimostrano un rito che vive e si dispiega *novo vigore*, secondo attuali percezioni, circostanze e necessità, conservando il proprio patrimonio con arricchimenti e sistemazione rinnovata e con una piena e propria struttura, da cui riceve consistenza e solidità, il messale ambrosiano promulgato dal cardinale Giovanni Colombo si rivela effettivamente non una « capricciosa variazione » di quello romano, ma il sacramentario di un rito latino diverso e autonomo, sia pure intimamente unito con quello romano. Forse anche a proposito di questo messale si può parlare di Milano « aperta al bello e al buono dove lo trovava ... (da cui) l'impressione colorita della liturgia milanese ».²³

2. Se guardiamo all'economia interna, essa sembra caratterizzata da un equilibrio di parti e da una varietà e ricchezza nella proposizione e nello svolgimento dei misteri di salvezza, da poter assumere bene la sua funzione. Il messale è la preghiera che commemora e rivive nell'« anni circulus » la redenzione del Signore, i suoi frutti nei santi, le sue presenze e i suoi irraggiamenti nelle varie circostanze della vita della Chiesa.

In particolare vi emerge — mi pare — un carattere dogmatico: l'escatologia nell'avvento, la ricca cristologia del tempo natalizio, l'indole battesimale della quaresima, la forte accentuazione ancora cristologica ed ecclesiologica del *per annum*, oltre l'indole pasquale generale, e così via. E giustamente, poiché pregare nel messale è prima di tutto ripassare e svolgere il mistero della salvezza attraverso una prolungata contemplazione. Per cui si potrebbe dire anche che il messale ambrosiano nuovo ha come una prevalenza contemplativa, inteso questo termine più che ovviamente « spirituale », in senso teologico.

Né per ciò andrebbe giudicato un messale astratto — a meno di avere un concetto discutibile di concretezza liturgica (o semplicemente cristiana). Anzi, se avesse senso e fosse interessante fare un confronto, qualcuno potrebbe giungere a parlare di concretezza più accentuata, di più sensibile aderenza alle « necessità », chiaramente — come no-

²³ L'affermazione è di B. STÄBLEIN nella prefazione al disco *Ambrosianischer Choral*, serie Archiv Stereo 2533, 284.

tavamo — inserite nella prospettiva di Cristo, del suo dogma e della sua dottrina.

Certamente non per questo si dovrebbe dire che il messale ambrosiano nato dalla riforma conciliare ha risolto tutti i problemi di un messale oggi, come quello relativo alla creatività o al linguaggio, o all'attualità teologica, o alla vivacità pastorale. Sicuramente è perfetibile, o anche suscettibile di critica, per scelte che qualcuno fondatamente potrebbe non condividere. Ma un messale, finalmente, è un segno e uno strumento, non un assoluto. Vale, in particolare, nella situazione di un'esperienza di fede della Chiesa, domanda una prolungata catechesi, a partire da quella biblica; è destinato a tenere accesa una speranza che passa da questo mondo, ma non si ferma. Come tutta la liturgia, anche la sua espressione così singolare qual è un messale ha un suo aspetto di mobilità e soprattutto di perfetibilità.

In ogni modo, come voce di una Chiesa particolare, il messale ambrosiano tiene acceso e applica concretamente il senso del pluralismo liturgico. In forza certo della sua tradizione millenaria, la Chiesa di Milano sta a indicare che anche nell'area latina esso è possibile ed è un fatto.²⁹ Si potrebbero applicare a questa comunione nell'unica fede, cui presiede Pietro, pur nella varietà dei riti, le parole di sant'Ambrogio che chiudono il messale ambrosiano: « Ubi fides, ibi libertas ».

INOS BIFFI

²⁹ « Per esplicito riconoscimento dell'autorità competente, — nota il cardinale Colombo nella presentazione del calendario ambrosiano 1976-77 — la nostra preghiera liturgica, rinnovandosi nella fedeltà sostanziale alle nostre tradizioni e nella creativa apertura alle istanze storiche attuali, si presenta come un rito autonomo collocato nell'orbita della liturgia latina ».

Celebrationes particulares

I.

MISSA VOTIVA « PRO PACE »

Missa composita est ad X diem in universo mundo dicatum Paci fovendae celebrandum, 1 Ianuarii 1977.

« Si vis pacem, tuere vitam »

Ant. ad introitum

Ier 29, 11

Dicit Dominus:

Ego cogito cogitationes pacis
et non afflictionis.

Salutatio

Deus, Pater noster, tribuat vobis
ut in gratia ipsius et in gaudio Spiritus Sancti vivatis;
et pax Christi sit semper vobiscum.

ꝛ. Et cum spiritu tuo.

Actus pænitentialis

Fratres ac sorores,
novimus quidem omnem vitam a Deo manare,
atque in pace florescere oportere;
sed peccata nostra vitam destruunt,
et pacem labefactant.

Qua re officiorum nostrorum conscientia,
tum coram Deo tum coram fratribus,
culparum nostrarum veniam humillime impetremus.

1. Domine Iesu Christe,
qui vides nos interdum vitam non revereri,
ad quam fruendam a Te conditi sumus,
parce, quæsumus, nobis,
qui obliti sumus omnes homines fratres nostros esse,
quos non amando te ipsum offendimus.

ꝛ. Kyrie, eleison.

2. Domine Iesu,
 qui salutis nostræ causa
 odia, cruciatus, et mortem ipsam subiisti,
 parce nobis, qui,
 cum corporis tui membris non subvenerimus,
 atque etiam eorum dolores auxerimus, a te fuimus alieni.

℞. Christe, eleison.

3. Domine Iesu Christe,
 frater noster et Deus noster,
 nos lucem atque virtutem Evangelii tui non exhausimus
 Tu igitur nobis parce benignus,
 qui vitam lædentes pacem rupimus, quam Tu donasti.

℞. Kyrie, eleison.

Misereatur nostri omnipotens Deus,
 et dimissis peccatis nostris
 perducatur nos ad vitam æternam.

℞. Amen.

Collecta

Deus vivens, qui nobis vitam largiris;
 Deus fortis, qui bella odisti,
 dīssipa, quæsumus, in nobis et circum nos
 mali pessimas vires,
 quæ scelera, dolores ipsamque generant mortem,
 ut omnes in tua pace simul vivamus
 ac nostrum filiorum Dei nomen honoremus.
 Per Dominum.

LECTIONES

Lectio prima

Gen 4, 1-15

Mors intrat in mundum. Cain interficit fratrem suum Abel.

Psalmus responsorius

Ps 33, 12-13; 14-15; 17-18; 19-20 (℞.: 15 b)

℞. Inquire pacem et perseguere eam.

Venite, filii, audite me,
 timorem Domini docebo vos.
 Quis est homo qui vult vitam,
 diligit dies videre bonos?

℞. Inquire.

Prohibe linguam tuam a malo,
 et labia tua ne loquantur dolum;
 diverte a malo et fac bonum,
 inquire pacem et perseguere eam.

℞. Inquire.

Vultus autem Domini super facientes mala,
 ut perdat de terra memoriam eorum;
 clamaverunt iusti, et Dominus exaudivit eos,
 et ex omnibus tribulationibus eorum liberavit eos.

℞. Inquire.

Iuxta est Dominus iis, qui tribulato sunt corde,
 et humiles spiritu salvabit.
 Multæ tribulationes iustorum,
 et de omnibus his liberabit eos Dominus.

℞. Inquire.

Lectio secunda

Ne Cain imitetur.

1 Io 3, 11-18

vel:

Plenitudo legis est dilectio.

Rom 13, 8-10

Alleluia

Cf. *Io* 10, 10; 16, 33

℞. Alleluia.

℣. Veni, ut vitam habeatis, dicit Dominus.
 Hæc dixi vobis, ut pacem habeatis.

℞. Alleluia.

Evangelium

« Non homicidium facies ... diliges ».

Mt 19, 16-19

Homilia

*Consulantur Nuntius Pauli VI ad diem paci in mundo alendæ dicatum
MCMLXXVII, atque eiusdem nuntii commentaria.*

*Oratio universalis**Monitio*

Fratres ac sorores, vita, sic ut pax, est donum Dei.
Tribuat nobis Deus
ut hoc donum grati accipiamus,
ut obsequentes tueamur
studioseque frugiferum reddamus.

ꝛ. Domine, dona nobis tuam vitam et gratiam.

Intentiones

1. Dominum pro Ecclesia eiusque Pastoribus oremus,
ut Christi Evangelium verbo et exemplo annuntient,
ad gloriam Dei procurandam
ac dignitatem hominum tuendam.

ꝛ. Domine, dona nobis tuam vitam et gratiam.

2. Dominum pro civilibus potestatibus oremus,
ut obsequium vitæ, quacumque forma ea apparet,
promoveant,
ut populis suis per iustitiam pacem concilient.

ꝛ. Domine, dona nobis tuam vitam et gratiam.

3. Dominum pro iis omnibus oremus,
qui propter libertatem ac progressionem promovendam
patiuntur et decertant,
ut gratia Christi suffulti,
qui mortuus est et resurrexit,
in eoque nisi,
bella, vincula, cruciatus exsuperent,
ac victoriam iustitiæ et pacis maturent.

ꝛ. Domine, dona nobis tuam vitam et gratiam.

4. Dominum pro omnibus nobis oremus,
qui huc convenimus,
ut filiorum more in via mandatorum Dei ambulantes,
tum homines revereamur
in quovis uniuscuiusque vitæ momento,
tum eorum necessitatibus inserviamus.

ꝛ. Domine, dona nobis tuam vitam et gratiam.

Oratio conclusiva

Domine Deus, Pater noster,
qui pro tua sapientia et amore
nos creare, regere, atque renovare non cessas,
reple, quæsumus, corda nostra
Spiritu tuo vivificante,
ne unquam vitam in nobis et apud proximos lædamus,
sed eam in pace florescere curemus,
in tui gloriam fratrumque felicitatem.
Per Christum Dominum nostrum.

ꝛ. Amen.

Super oblata

Sub panis et vini speciebus
tibi, Domine, sacrificium Christi offerimus,
qui pro corpore suo, quod est Ecclesia,
se immolavit.

Fac ergo, quæsumus, ut hoc futuri regni sacramentum
vitæ reverentiam in unoquoque foveat filiorum tuorum,
ad pacem conciliandam, servandam, firmandam.
Per Christum.

Præfatio (ex Prece Eucharistica « Pro Reconciliatione », n. 2)

Tibi, Deus et Pater omnipotens,
gratias agimus teque laudamus
per Dominum Nostrum Iesum Christum,
pro operatione tua in mundo.
Cum enim genus humanum
dissentione sit ac discordia divisum,
experiendo tamen cognoscimus te animos flectere,

ut sint ad reconciliationem parati.
 Corda quidem tuus permovet Spiritus,
 ut inimici iterum in colloquia veniant,
 adversati manus coniungant,
 populi sibi quærant obviare.
 Tua etiam fit operante virtute,
 ut voluntate pacis amante rixæ sedentur,
 vincatur odium venia,
 remissioni tandem ultio cedat.
 Quapropter gratias Tibi indesinenter oportet agamus,
 teque collaudemus cum choris cælestibus,
 quí sine fine tuæ clamant maiestati:
 Sanctus ...

Ad orationem dominicam

Quia sumus omnes Patris filii,
 Christi nomine in vicem precemur,
 ut vitam et pacem a Deo impetrare valeamus.

Ant. ad Communionem

Mt 5, 9

Beati pacifici
 quoniam filii Dei vocabuntur.

vel:

Ego sum via, veritas et vita.

Io 14, 6

Post communionem

Crescat in nobis cotidie, quæsumus, Domine,
 amor erga Te omnesque homines, fratres nostros,
 ut corpore ac sanguine Christi vegetati,
 vitam et pacem datam ab Ipso,
 in hoc mundo fructificare faciamus.
 Qui vivit.

Benedictio sollempnis

Deus, Pater noster,
 vos suæ ipsius vitæ participes faciat,
 cui in fratribus oportet serviatis,
 honorando in ipsis eius viventem imaginem.
 R. Amen.

Det vobis Christus, Dominus noster, suam pacem,
quam vos in vicem,
iis omnibus qui prope vos vivunt communicetis.

℞. Amen.

Spiritus Sanctus suis vos repleat donis,
cuius luce illuminati,
in gaudio ac pace vivatis.

℞. Amen.

Benedicat vos omnipotens Deus,
Pater, et Filius, ☩ et Spiritus Sanctus.

℞. Amen.

CELEBRAZIONE DELLA PAROLA DI DIO
PRESIEDUTA DAL SANTO PADRE PAOLO VI
NELLA BASILICA DI S. GIOVANNI IN LATERANO

Textus adhibitus in celebratione Verbi Dei, Summo Pontifice Paulo VI Praeside, pro sollemni praesentatione Constitutionis Apostolicae « Vicariae Potestatis », qua Vicariatus Urbis nova ratione ordinatur, die 8 ianuarii 1977 in Patriarchali Archibasilica Lateranensi peracta.

Il Santo Padre:

In nomine Patris, et Filii, et Spiritus Sancti.

℞. Amen.

Saluto

Dominus effundat super vos
amorem fraternitatis et pacis,
ut eius valeatis semper frui gratia et benedictione.

℞. Amen.

Oremus.

Deus, incommutabilis virtus et lumen æternum,
respice propitius ad totius Ecclesiæ sacramentum,
et opus salutis humanæ perpetuæ dispositionis effectum
tranquillius operare;

totusque mundus experiatur et videat
 deiecta erigi, inveterata renovari
 et per ipsum Christum redire omnia in integrum,
 a quo sumpsére principium.
 Qui vivit et regnat in sæcula sæculorum.
 ꝛ. Amen.

PRIMA LETTURA

1 Cor 12, 12-14.. 27-31

« Vos autem estis corpus Christi
 et membra ex parte ».

SALMO RESPONSORIALE

Salmo 147

La Schola: Benedetto il Signore. Gloria del suo popolo.

L'assemblea ripete: Benedetto ...

1. Glorifica il Signore, Gerusalemme,
 loda il tuo Dio, Sion.
 Perché ha rinforzato le sbarre delle tue porte,
 in mezzo a te ha benedetto i tuoi figli.

Rit. Benedetto il Signore ...

2. Egli ha messo pace nei tuoi confini
 e ti sazia con fior di frumento.
 Manda sulla terra la sua parola,
 il suo messaggio corre veloce.

Rit. Benedetto il Signore ...

3. Annunzia a Giacobbe la sua parola,
 le sue leggi e i suoi decreti a Israele.
 Così non ha fatto con nessun altro popolo,
 non ha manifestato ad altri i suoi precetti.

Rit. Benedetto il Signore ...

ACCLAMAZIONE AL VANGELO

Gv 14, 6

La Schola: Alleluia, alleluia, alleluia.

L'Assemblea ripete: Alleluia.

La Schola:

Ego sum via, veritas et vita,
dicit Dominus; nemo venit
ad Patrem, nisi per me.

℟. Alleluia.

VANGELO

Mc 9, 30; 33-35

« Si quis vult primus esse, erit omnium novissimus ».

Allocuzione del Santo Padre.

INVOCAZIONI

Il Santo Padre:

Fratelli e figli carissimi,
noi siamo il corpo di Cristo e sue membra, ognuno secondo la propria parte. Noi siamo pietre vive edificate in tempio spirituale, sulla pietra eletta che è Cristo. Rivolgiamo la nostra preghiera, perché il Signore santifichi la sua Chiesa, così che il Corpo visibile di Cristo abbia questa sua manifestazione nei nostri giorni.

Il Diacono:

1. Dio, Padre Santo, mistico agricoltore, purifica, custodisci e rendi feconda questa vigna che tu hai piantato con la tua destra,

L'Assemblea:

— fa' che noi vediamo chiaramente le mete del nostro apostolato, e che la nostra speranza sia rianimata, mentre avanziamo nel nostro lavoro.

2. Dio, Pastore eterno, proteggi e moltiplica il tuo gregge che è in questa città di Roma,

— fa' che tutti possano raccogliersi nell'unico ovile per essere fermamente legati al Cristo tuo Figlio, unica fonte di vita.

3. Dio, Semiatore divino, semina la parola di vita eterna in questo tuo campo,

— fa' che essa non manchi mai ai tuoi fedeli, come il pane di ogni giorno: che il rumore del mondo non la soffochi, che le preoccupazioni della vita non le impediscano di portare frutto.

4. Dio, Costruttore sapiente, mantieni compatta la tua casa e santifica la famiglia che si riunisce nel tuo nome,
— fa' che da Roma risplenda a tutti il volto della Sposa santa del tuo Figlio.

Il Santo Padre:

E ora, con le stesse parole che un giorno Cristo ha insegnato ai discepoli di tutti i tempi, domandiamo che la nostra Chiesa sia sempre protesa a santificare il suo nome e a promuovere la venuta del suo regno nella nostra comunità:

Tutti: Pater noster.

Il Santo Padre:

Maestro e Signore onnipotente, degnati di guardare dal cielo alla tua Chiesa, a questo tuo popolo. Guarda a noi, indegni tuoi servi, pastori del tuo gregge.

Accordaci la tua pace, il tuo amore, il tuo soccorso, e inviaci il dono del tuo Spirito Santo.

Che in purità di cuore e di coscienza possiamo scambiarci il segno della pace, nell'unanimità, nella carità, sapendo di formare un solo corpo e un solo spirito in una sola e identica fede, come siamo stati chiamati alla sola speranza della nostra vocazione.

Che tutti insieme si possa andare all'incontro dell'amore divino e infinito, nel Cristo Gesù nostro Signore.

Con lui, o Padre, e con lo Spirito, Santo e vivificante, sii Tu benedetto nei secoli dei secoli.

ꝛ. Amen.

ꝥ. La pace del Signore sia sempre con voi.

ꝛ. E con il tuo spirito.

Il Diacono:

Scambiatevi un segno di pace.

E tutti si scambiano un segno di pace.

Nel frattempo si canta

UBI CARITAS

La Schola: Ubi caritas est vera, Deus ibi est.

L'Assemblea ripete: Ubi caritas ...

Ꝁ. Congregavit nos in unum Christi amor. Exsultemus et in ipso iucundemur. Timeamus et amemus Deum vivum. Et ex corde diligamus nos sincero.

Ant. Ubi caritas est vera, Deus ibi est.

PREGHIERA E BENEDIZIONE FINALE

Il Santo Padre:

Oremus.

Deus, qui in Christi tui testamento
ex omnibus gentibus populum tibi congregare non desinis,
in Spiritu ad unitatem coalescentem,
concede, ut Ecclesia tua, missioni sibi creditæ fidelis,
cum hominum familia iugiter incedat,
et tamquam fermentum et veluti anima societatis humanæ
in Christo renovandæ et in familiam Dei transformandæ
semper existat.

Per Christum Dominum nostrum.

Ꝁ. Amen.

Il Santo Padre:

Sit nomen Domini benedictum.

Ꝁ. Ex hoc nunc et usque in sæculum.

Ꝁ. Adiutorium nostrum in nomine Domini.

Ꝁ. Qui fecit cælum et terram.

Ꝁ. Benedicat vos omnipotens Deus,
Pater, et Filius, et Spiritus Sanctus.

Ꝁ. Amen.

Il Cantore:

Benedicamus Domino.

Ꝁ. Deo gratias.

L'Assemblea si scioglie lodando il Signore.

IN MEMORIA DEL CARD. GIACOMO LERCARO

In textu rogiti, folio membraneo confecti, quod secundum traditum morem in feretro defuncti Cardinalis Iacobi Lercaro depositum fuit, acta et lineamenta eiusdem Eminentissimi Cardinalis delineantur, quae placet hic referre in memoriam.

Giacomo Lercaro nacque a Genova il 28 ottobre 1891 da Giuseppe, nostromo sulle rotte atlantiche, e da Aurelia Picasso. Compì gli studi di preparazione al sacerdozio nel Seminario Arcivescovile di Genova e nell'Istituto Biblico fondato nel 1909 da San Pio X. Furono suoi maestri don Calcagno e mons. Moglia, a Genova; p. Fonck e p. Vaccari, a Roma: da essi ebbe l'impronta biblica, patristica e liturgica che sarà un carattere costante del suo insegnamento e del suo ministero.

Ricevette l'ordinazione sacerdotale il 25 luglio 1914 nella Cappella del Seminario di Genova da mons. Vincenzo Pisani, Vescovo titolare di Tebe. Fu Cappellano militare nella guerra 1915-'18 negli ospedali da campo di Torri di Quartesolo (Vicenza) e di Villabella di San Bonifacio (Verona).

Nel 1923 subentrò a mons. Girolamo Cardinale nella cattedra di S. Scrittura e Patristica presso il Seminario di Genova; fin da allora rivelò la straordinaria qualità di saper unire insieme la ricerca esegetica e la vita.

Insegnante di religione nel Liceo Colombo dal 1927 al 1937 non si limitò ad impartire lezione dalla cattedra, ma stabilì rapporti duraturi con i giovani e con le loro famiglie, dando vita a un trattamento pedagogico globale che ancor oggi appare come un modello esemplare. Egli coinvolse i giovani nella testimonianza cristiana al servizio degli operai e dei poveri nell'« Apostolato del mare », di cui fu in Italia il primo Cappellano e nell'azione caritativa nei sobborghi di Genova. In questo periodo pubblicò alcuni scritti di esegesi biblica, di storia della Chiesa e di liturgia, fra i quali è il commento alla lettera dell'apostolo Giacomo e il *Piccolo dizionario liturgico*.

Nel 1937 l'arcivescovo di Genova, card. Dalmazio Minoretti, lo nominò Prevosto della Parrocchia di Maria Immacolata, dove svolse un servizio pastorale che già manifestava i segni del futuro servizio episcopale.

Durante il periodo dell'occupazione tedesca nell'ultima guerra, egli si prodigò, con rischio personale, a favore dei perseguitati e ne ospitò undici, fra i quali un vecchio ebreo e un fanciullo di 8 anni, nella sua stessa casa. A motivo di questa coraggiosa attività dovette rifugiarsi in una casa religiosa sotto il nome di p. Lorenzo Gusmini, per ben undici mesi, fino alla liberazione avvenuta nell'aprile del 1945. Durante la forzata segregazione scrisse il volume *I metodi dell'orazione mentale*, che fu poi tradotto in inglese, francese e tedesco.

All'indomani della guerra, fondò in Genova il *Didascaleion*, istituto di teologia per i laici. Nel dicembre 1946 fu nominato Prelato domestico di Sua Santità e nel Concistoro del 10 marzo 1947 preconizzato da Pio XII Arcivescovo di Ravenna e Vescovo di Cervia. Consacrato il 19 marzo 1947 nella sua Basilica dell'Immacolata, per le mani di mons. Giuseppe Siri, Arcivescovo di Genova, fece il suo ingresso nella gloriosa sede di Sant'Apollinare il 27 aprile 1947.

A Ravenna, nel corso di cinque intensi anni di ministero episcopale, operò per infondere fiducia nel clero e nel laicato, per portare in ogni ambiente il messaggio evangelico, per educare i fedeli al vero senso della preghiera liturgica e popolare, per superare le diffidenze fraposte dalla tradizione laicista alla presenza dei cattolici nei problemi vitali del tempo.

Il motto episcopale « Mater mea, fiducia mea » esprime la nota mariana della sua vita: le immagini della Madonna Greca a Ravenna e della Madonna di San Luca a Bologna furono un punto di riferimento costante della sua diaconia episcopale. Mirabile la missione del 1948 che toccò ogni casa, ogni frazione, ogni villaggio, e l'azione di soccorso per gli alluvionati del Polesine nel 1951. L'Arcivescovo accolse nella sua casa alcuni ragazzi senza tetto, che poi lo seguirono nell'Arcivescovado di Bologna. Fu questo il primo germe dell'Opera « Madonna della Fiducia » per giovani studenti italiani ed esteri.

La fiducia fu il segreto del suo episcopato: fiducia illimitata nei rapporti personali con Dio; fiducia generosa nei rapporti con il prossimo.

Il 19 aprile 1952 papa Pacelli trasferì mons. Lercaro alla sede metropolitana di Bologna. Vi entrò il 22 giugno 1952 con un memorabile incontro con la popolazione petroniana in piazza Maggiore. Fu creato

e pubblicato cardinale da Pio XII il 12 gennaio 1953, col titolo di Santa Maria in Traspontina, che già era stato del suo antecessore cardinale Giovanni Battista Nasalli Rocca.

L'episcopato bolognese del card. Lercaro si rivelò subito fra i più fervidi e originali del suo tempo. Nel suo piano pastorale ebbe particolare rilievo l'impulso dato all'annuncio della Parola di Dio, alla catechesi e al movimento liturgico. Si può dire che tutto il suo lavoro episcopale ruotò intorno a un perno essenziale: la Messa. Egli stesso dirà nel discorso del suo 80° compleanno: « questo incontro con la Parola di Dio, viatico di certezze e di speranze; questa cena, ove è spezzato il pane di vita eterna, non ci accompagna forse in tutta la vicenda della vita terrena? non lo abbiamo avuto fin dagli anni sereni della fanciullezza; non ci ha sorretti nelle difficoltà della adolescenza; non ha temprato e illuminato la nostra giovinezza; non è stato il nerbo della nostra maturità; non è conforto della nostra senilità ...? ».

È difficile compendiare l'opera intensa e appassionata dell'episcopato bolognese del card. Lercaro. Pochi come lui hanno saputo avvicinare ai santi misteri i dotti e i semplici, i fanciulli, i giovani, gli studenti e gli operai. Egli aveva il dono di far scaturire dalla fonte della liturgia le luci e gli orientamenti nel tormentato cammino della storia. Di questo stile è documento significativo il direttorio liturgico per la partecipazione attiva dei fedeli alla santa Messa letta *A Messa, figlioli!* (Bologna 1955) e la catechesi liturgica, ivi inclusa, « il giorno del sole ».

Egli ebbe a confessare: « mi trovo bene soprattutto quando sono all'altare ». In realtà egli si manteneva sempre unito all'altare da cui traeva ispirazione il magistero, l'intervento caritativo e sociale, l'apertura a nuove forme di presenza pastorale. Le parole della Didachè: « Se condividiamo il pane celeste, come non divideremo il pane terreno? » sono l'espressione coerente della sua visuale liturgica e pastorale.

Durante il suo episcopato — oltre alle iniziative spiccatamente religiose, come la missione mariana del 1954, la missione triennale sulla Messa 1962-'65, la visita pastorale, i piccoli sinodi — promosse il Villaggio per i giovani sposi, l'Istituto Pastorale per i neo sacerdoti, la Consulta per l'apostolato dei laici, il Centro di studio per l'Architettura sacra, il Centro di ricerche socio-religiose, il Centro di documentazione per le scienze religiose, le opere sociali e assistenziali per gli operai (O.S.A.B.), le manifestazioni folcloristiche e popolari. Dal 1955 in poi egli si dedicò con tutte le forze alla soluzione di un gravoso pro-

blema creato dall'urbanesimo: l'esigenza di nuovi centri religiosi nella periferia della città. Furono acquistate, con incalcolabile sacrificio, le aree per le nuove Chiese del suburbio sulle quali piantò una grande scritta: « Qui con l'aiuto di Dio e del popolo bolognese sorgerà la nuova Chiesa ». Ben 34 sono le parrocchie di periferia da lui create, e attrezzate del complesso religioso-sociale, alla cui progettazione concorsero architetti di chiara fama.

Il suo animo di pastore si aprì in modo singolare verso quello che amò chiamare il « popolo santo della Chiesa di Dio pellegrina in Bologna ». Egli visitò le case, gli ospedali, le fabbriche. Nel contatto con il mondo operaio seppe stabilire un dialogo aperto e costruttivo, manifestandosi amico, fratello, padre anche di coloro che apparivano lontani dalla Chiesa del Signore.

Questa esperienza vasta e complessa preparò il cardinale Lercaro ad essere un protagonista del Concilio Ecumenico Vaticano II (1962-'65) indetto da papa Giovanni XXIII, prima come animatore della Commissione Liturgica, e poi come moderatore, designato da Papa Paolo IV, insieme ai cardinali Döpfner, Suenens e Agagianian. I suoi interventi nel dibattito conciliare influirono sulla elaborazione dei Decreti e delle Costituzioni della grande assise ecumenica. Nel Concilio si rese interprete delle istanze di giustizia e di solidarietà che discendono dall'Eucaristia e dal Vangelo. Lo stesso Pontefice Paolo VI lo pose come guida del rinnovamento liturgico, nominandolo Presidente del « Consilium ad exsequendam constitutionem liturgicam », del quale fu a capo dal 1964 al 1968.

Al ritorno dal Concilio, l'8 dicembre 1965, il card. Lercaro fu salutato da tutto il popolo bolognese. Il 26 novembre 1966 gli venne conferita la cittadinanza onoraria di Bologna, nel corso di una cerimonia nel Palazzo Comunale: in quella occasione consegnò il Vangelo agli amministratori della città.

Il 12 febbraio 1968 il card. Lercaro lasciò la cattedra di San Petronio. Gli successe l'Arcivescovo mons. Antonio Poma, già suo Coadiutore e Vicario Generale dal settembre 1967.

La vita del Cardinale negli ultimi anni non fu certo « sine cura ». Nel luglio 1968 fu Legato di Paolo VI al Congresso Eucaristico Internazionale di Bogotà e fino al 1973 svolse una incessante opera di magistero, in Italia e all'estero, con la chiarezza e il calore che contrasagnarono la sua parola di maestro e di pastore.

Dal 1974 le precarie condizioni di salute lo costrinsero ad arrendersi

ai consigli dei medici e degli amici: ma restò in lui la quotidiana abitudine dell'Omelia e dei fogli dettati ai suoi ragazzi della Villa San Giacomo, dove si era ritirato dopo il congedo dalla sede petroniana.

Il 30 agosto 1976 volle partecipare di persona alla seduta inaugurale della Settimana Liturgica Nazionale al Teatro Comunale di Bologna nella quale espresse un lucidissimo pensiero sulla Madonna e la Liturgia. Domenica 10 ottobre celebrò la sua ultima Messa nella Cappella della Villa San Giacomo insieme alla famiglia dei suoi ragazzi.

La Messa, egli ebbe a dire, « è stato il sole della mia vita ». La Messa ha illuminato il suo tramonto, quando il card. Poma, nel corso della celebrazione eucaristica gli amministrò l'unzione degli infermi e gli diede il Viatico, la sera del 15 ottobre, festa di santa Teresa d'Avila. Nel suo volto segnato dalla sofferenza s'irradiava un senso di pace e di consapevolezza; era manifesta in lui, Vescovo della Chiesa di Dio, la volontà di vivere nella fede gli ultimi momenti della sua vita e di trasmettere ai figli spirituali l'eredità preziosa di una liturgia non solo insegnata, ma vissuta e testimoniata in coerenza evangelica.

Ha concluso il suo pellegrinaggio terreno lunedì 18 ottobre 1976, festa di San Luca evangelista. La sua spoglia mortale riposa nella Metropolitana di San Pietro.

* * *

O Signore, accogli nella pace del tuo regno il cardinale Giacomo Lercaro pastore della Chiesa bolognese. Egli ha condiviso con i fratelli il pane celeste e il pane terreno. Aiutaci a custodire con amore il suo insegnamento e la sua testimonianza.

Nouvelle adresse

(au lieu du P. Philippe Béguerie)

Père Daniel Milon
Directeur du Centre National de Pastorale Liturgique
4 avenue Vavin
75006 Paris
(France)

Documentorum explanatio

De celebratione exsequiarum pro iis, qui proprii cadaveris cremationem elegerint.

In *Praenotandis* « Ordinis Exsequiarum », n. 15, dantur normae circa rituum celebrationem pro iis, qui proprii cadaveris cremationem elegerunt. Ad huiusmodi normas quod attinet, quaeritur utrum praeter ritus, qui fiunt « in ipsa aede crematorii, immo, deficiente alio loco apto, in ipsa aula crematorii », possibile sit exsequiarum celebrationem in ecclesia peragere, praesente urna cum cineribus.

R. Solutio problematis aliquo modo invenitur in supradicto n. 15 *Praenotandorum*, in quo sermo est tantummodo de ritibus, qui fiunt ad sacellum vel ad sepulcrum. E contextu eiusdem numeri deducitur Missam exsequialem iam celebratam esse, corpore defuncti in ecclesia praesente, antequam ad aedem crematorii deferretur, dum e contra in coemeterio vel in sacello aut in aede vel in ipsa aula crematorii peraguntur ritus, qui sepulturam comitantur.

Namque non videtur opportunum super cineres ritus celebrare, qui ad corpus defuncti venerandum ordinantur. Non agitur de crematione damnanda sed potius de veritate signi in liturgica actione servanda. Etenim cineres, qui humani corporis corruptionis exstant signum, indolem « dormitionis » in resurrectione expectanda inepte adumbrant. Corpus insuper, non autem cineres, liturgicos accipit honores, quia baptismo sacratum templum factum est Spiritus Dei. Maxime interest veritatem signi servare ut liturgica catechesis necnon celebratio ipsa in veritate et cum fructibus fiant.

Si vero corpus defuncti in ecclesiam ad Missam exsequialem celebrandam deferri nequit, eadem Missa celebrari potest, aliis non impediendis rationibus, etiam absente corpore defuncti, iuxta normas, quae pro celebratione praesente cadavere servandae sunt.

DELL'ORO F., S.D.B., *Un benedizionale ad uso della cattedrale di Aosta nel sec. XI*, estratto da *Recherches sur l'ancienne Liturgie d'Aoste et les usages religieux et populaires valdôtains*, vol. VI, 1976, pp. 5-84.

IDEM, *Il benedizionale di Novara*, estratto da *Novarien.*, n. 6 del 1974, pp. 53-138.

Si tratta dell'edizione critica di due raccolte di *Benedictiones Episcopales*, conservate in codici delle Chiese dell'Italia settentrionale.

Il codice di Aosta è della metà del sec. XI, aggiunto oggi al manoscritto di un Pontificale, ma costituente originariamente un libro a parte. Il contenuto indica chiaramente che è formato di due parti distinte, di provenienza diversa: la prima raccoglie benedizioni collegate con le celebrazioni del ciclo liturgico, ed è molto affine al Benedizionale del Supplemento *Hucusque* del Gregoriano-Adrianeo; la seconda sezione raccoglie le benedizioni per le domeniche dopo Pentecoste, e il loro contenuto appare ispirato ai temi delle letture bibliche della Messa, come ad es. nel Benedizionale di Ste Geneviève, scelto come modello di confronto per l'edizione.

Il codice di Novara è da datare alla fine del sec. X, ed appare come libro a sé stante. L'insieme delle benedizioni e la loro distribuzione segue lo svolgimento dell'anno liturgico, dal Natale all'Avvento; seguono poi quelle del Comune, *in cotidianis diebus, ad diversa*, e alcune proprie di celebrazioni della Chiesa di Novara. Anche in questo codice, i testi relativi al periodo dopo Pentecoste sono ispirati alle letture bibliche della Messa.

Nei due studi, l'A. segue più o meno gli stessi criteri, che poi sono quelli propri di ogni edizione critica: la presentazione e descrizione del codice nella sua veste esterna e nel suo contenuto; la presentazione dei codici affini scelti per l'apparato critico; la trascrizione del testo; una serie di tabelle di concordanze delle formule del codice studiato con i fondamentali utilizzati nell'apparato critico; un indice alfabetico delle formule.

Lo sforzo dell'A. è certamente da apprezzare, soprattutto per l'intento di far conoscere testi delle Chiese dell'Italia settentrionale, e di completare e, a volte, questionare le stesse prospettive del Moeller nella sua monumentale raccolta di *Benedictiones Episcopales*, raccolta che, quanto ai testi, ne esce così arricchita.

AA. VV., *El Sacramento del Espíritu. La Confirmación en la Iglesia de hoy*, Ed. del Secretariado Nacional de Liturgia, col. *Renovación Litúrgica*, n. 14, P. P. C., Madrid 1976, 376 pp.

El Secretariado Nacional de Liturgia de España ha publicado los trabajos presentados en las últimas Jornadas Nacionales de Liturgia, que tuvieron lugar en Madrid los días 20, 21 y 22 de abril de 1976, y que estuvieron dedicadas al estudio de la pastoral del sacramento de la Confirmación, a raíz de la edición en lengua castellana del nuevo *Ritual de la Confirmación*.

El volumen es presentado por el Director del Secretariado, Francisco Gil Peláez, el cual indica las grandes líneas de la temática estudiada.

En una primera parte, dedicada a los temas doctrinales, aparecen tres bloques de temas: El primero se ocupa de los grandes temas en torno a la Confirmación, como son *la Iniciación cristiana*, en cuyo interior ha de situarse la Confirmación (P. Tena); *la comunidad*, a la cual la Confirmación incorpora más plenamente (J. Perea); *el Espíritu* que en la Confirmación se nos da como don (F. Lage); y *el testimonio* como uno de los frutos del sacramento (A. Iniesta). El segundo bloque comprende los distintos aspectos de la Confirmación: *el histórico* (I. Oñatibia); *el teológico* (P. Llabrés); *el pastoral* (M. Peinado) y *el celebrativo* (J. Aldazábal). El tercero y último bloque de trabajos se ocupa del aspecto catequético-programático en sus líneas catequéticas (V. M. Pedrosa); con sugerencias para un proceso catecumenal (A. Cañizares) y con una perspectiva de la problemática actual y futura del sacramento (D. Borobio).

La segunda parte del volumen presenta una serie de comunicaciones relativas a planes de pastoral diocesana sobre la Confirmación, programas de celebración del sacramento en colegios, y algunas realizaciones en el campo de los catecumenados, pequeñas comunidades y movimientos carismáticos.

El volumen, a pesar de la natural desigualdad de las diversas aportaciones, es un valioso instrumento para presbíteros, religiosos, profesores de religión, catequistas y, en general, para todos los educadores de la fe.

KLEMENS RICHTER, *Die Ordination des Bischofs von Rom, Eine Untersuchung zur Weiheliturgie*, LQF 60, Münster, Aschendorff 1976.

Die vorliegende Monographie über die Ordination des Bischofs von Rom schließt eine deutliche Lücke in den wissenschaftlichen Werken zu den Ordinationsriten. Der Verfasser (Akademischer Oberrat an der Universität Münster und ehemaliger Assistent von Prof. Lengeling) klärt die Eigenart und Entwicklung der »Papstweihe« und zeigt dabei gleichzeitig die wichtigsten Linien in der Entwicklung der Bischofsweihe auf. Methodisch werden die

Quellen von eineinhalb Jahrtausenden in zeitlicher Abfolge beschrieben und ausgewertet; dazu ist die einschlägige deutsche und ausländische Literatur erfaßt. Die Besonderheiten bei der Konsekration des Bischofs von Rom sind in den bisherigen Handbüchern und der Literatur nur sehr unvollständig und zufällig beschrieben worden. Ein Grund dafür liegt wohl darin, daß seit der Jahrtausendwende nur mehr in wenigen Fällen Nicht-Bischöfe zum Papst gewählt wurden.

Die Bedeutung der Studie von Richter ist in der guten Analyse der Entwicklung und im ständigen Verweis auf die Theologie der liturgischen Texte und Riten begründet. Bei der Untersuchung der Weiheliturgie des Bischofs von Rom in der Geschichte zeigt sich deutlicher als bei den Weiheriten der anderen Bischöfe erhalten, was auch im erneuerten Weiheritus von 1968 wieder zum Ausdruck kommt: der Bischof ist der ordentliche und unmittelbare Hirte seiner Teilkirche, die er zu lehren, zu heiligen und zu leiten hat. Zur Erfüllung dieses dreifachen Amtes wird ihm das Weihesakrament übertragen, durch das in ihm der Hohepriester Jesus Christus gegenwärtig ist. Von ihm hängt das Leben der Gläubigen ab. Er ist der Hauptliturgie, und ihm kommt darum auch die Leitung, Förderung und Aufsicht des gesamten liturgischen Lebens seiner Diözese zu (vgl. II. Vatikanisches Konzil). Die Liturgiewissenschaft hat mit diesem Werk sicherlich einen guten Beitrag zur systematischen Theologie geleistet, um deren geschichtlich bedingte Engführung in der Sicht des Weihesakramentes zu überwinden.

Change of Address

The Executive Secretary of the International Commission on English in the Liturgy, has kindly informed us, that circumstances have obliged the Secretariat to seek new premises. The new address is:

ICEL Secretariat
1234 Massachusetts Avenue,
Suite 1009
Washington, D. C. 20005
(U.S.A.)

LIBRERIA EDITRICE VATICANA

CITTÀ DEL VATICANO

c/c post. 1/16722

Qual è l'incidenza della popolazione cattolica nei confronti della popolazione globale del mondo d'oggi? Si avverte una tendenza ad un aumento del numero dei cattolici, oppure la crescita naturale della popolazione mondiale restringe l'area del campo cattolico? Come si presenta oggi il problema delle vocazioni su scala mondiale e nei singoli paesi? La scienza dei numeri dà una risposta sorprendente.

Qual è il numero delle persone (sacerdoti, diaconi, religiosi non sacerdoti e religiose) che partecipano all'attività apostolica? Quale la loro ripartizione su scala mondiale? Quale la loro proporzione nei confronti della popolazione totale e della popolazione cattolica? Quali i paesi e i continenti che hanno a disposizione più soggetti dediti all'apostolato e quali sono i più deficitari in questo settore? I candidati al sacerdozio diminuiscono realmente, oppure la curva tende al rialzo?

Il Santo Padre accogliendo l'omaggio dell'*Annuario Statistico 1973* così si esprimeva: « ... Faccio voti che la loro opera accurata e paziente possa giovare ad una migliore conoscenza ed all'incremento della grande e benedetta compagine umana della Chiesa pellegrina verso il regno dei cieli » (Novembre 1975).

SECRETARIA STATUS - RATIONARIUM GENERALE ECCLESIAE

ANNUARIUM STATISTICUM ECCLESIAE
STATISTICAL YEARBOOK OF THE CHURCH
ANNUAIRE STATISTIQUE DE L'EGLISE
1974

Il volume del formato di cm. 26×19,5, in broccura, è il quinto della serie ed è formato di pp. 338 con molti prospetti e grafici. Prezzo L. 15.000.



Un importante sussidio per l'omelia e la meditazione

V. RAFFA

LITURGIA FESTIVA

PER L'OMELIA E LA MEDITAZIONE

ANNO A B C

Liturgia festiva significa tre cicli in un solo volume. Per ogni domenica e festa quattro o cinque saggi di omelia e di meditazione, una quindicina di spunti con rinvii per lo svolgimento al volume stesso e alle letture patristiche dell'Ufficio. Novità assoluta: l'attualizzazione eucaristica, 100 pagine di indici analitici, fra questi, utilissimo per l'omelia, quello patristico.

Volume formato cm. 11×17,5, pp. 1748, carta india avorio - L. 12.500

LIBRERIA EDITRICE VATICANA
CITTA DEL VATICANO

c/c post. 1/16722

ACTA SYNODALIA
SACROSANCTI CONCILII
OECUMENICI VATICANI II

VOLUMEN IV

PERIODUS QUARTA

PARS I

SESSIO PUBLICA VI

CONGREGATIONES GENERALES CXXVIII-CXXXII

Hoc opere omnia continentur quae ad conciliarem disceptationem pertinent, id est schemata, relationes, orationes ore scriptove prolatae, animadversiones, emendationes, modi et communicationes. Totum opus in quattuor volumina dispertitur, unum pro unaquaque Concilii periodo; quodlibet autem volumen, iuxta materiae exponendae copiam, in plures partes seu tomos dividitur, qui ad duodeviginti praevidentur.

Volume in brossura del formato cm. 32×22,5, pp. 892 (gr. 3100) - L. 42.000



SACRA CONGREGATIO PRO INSTITUTIONE CATHOLICA

ENCHIRIDION CLERICORUM

DOCUMENTA ECCLESIAE FUTURIS SACERDOTIBUS FORMANDIS

« Sacerdotium christianum, quod novum est, nequit mente comprehendi, nisi affulgente luce novitatis Christi, Pontificis omnium summi et aeterni Sacerdotis, qui sacerdotium suis ministris obeundum instituit, ut veram communicationem unius sui ipsius sacerdotii ».

PAULUS VI

Prooemium:

Cum satis longum temporis spatium elapsum sit, ex quo « Enchiridion Clericorum » prima vice prodierit (Typis Polyglottis Vaticanis, a. D. MCMXXXVIII), peropportunum visum est novam ampliataque editionem eius parare. Quod quidem suadetur sive petitionibus variis ex partibus saepius manifestatis, sive summa ipsius rei utilitate et convenientia, quae postulat ut futurorum sacerdotum educatores et generatim omnes qui sacerdotii et sacerdotalis formationis quaestiones propius ex ipsis fontibus cognoscere atque perscrutare desiderant, universa Ecclesiae ad rem documenta in unum collecta prae manibus habere atque facile consultare possint.

Volumen constat pp. LXIII-1566 - Lib. 25.000